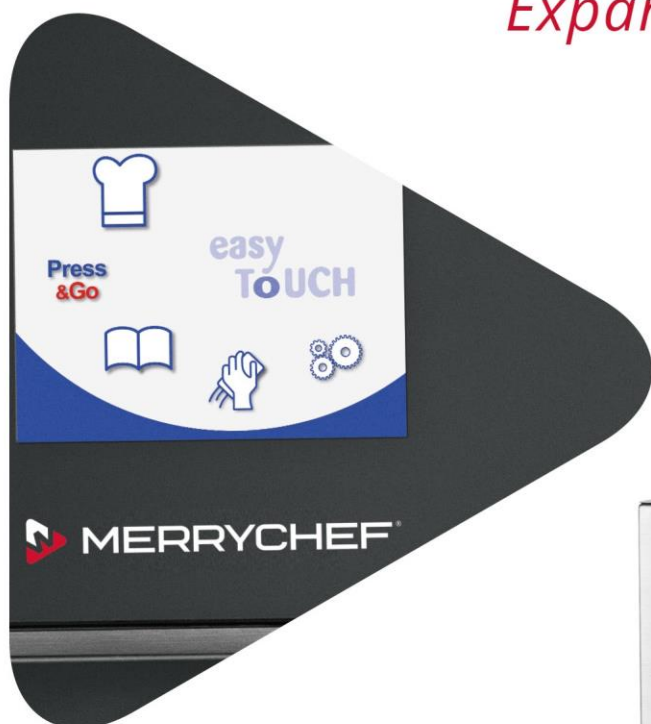


Expanding your opportunities



eikon® e2s

CN 微波组合烤箱
安装和用户手册 CE - CN



重要信息

客户文档

- 客户文档是微波组合烤箱的一部分。
- 请随时准备好客户文档手册，以便查看任何所需信息。
- 请在该设备的整个使用寿命期间妥善保管客户文档手册。
- 使用、处理或操作此设备前应仔细阅读安装和用户手册。
- 如果您要将该微波组合烤箱转让给一个新的所有者，应确保同时将客户文档手册送给新所有者。

目录

1	一般信息	5
1.1	EC 合格证明	6
1.2	环境保护	7
1.3	重要信息	7
1.4	识别微波组合烤箱	8
1.5	客户文档的结构	9
1.6	本安装和用户手册简介	9
2	设计和功能	11
2.1	微波组合烤箱的设计和功能	12
2.2	操作面板的布局和功能	13
3	为了您的安全	14
3.1	基本安全守则	15
3.2	微波组合烤箱的指定用途	20
3.3	微波组合烤箱的警告标志	21
3.4	危险概述	23
3.5	移动设备时的危险和安全预防措施	25
3.6	设置设备时的危险和安全预防措施	26
3.7	安装设备时的危险和安全预防措施	27
3.8	准备设备供使用时的危险和安全预防措施	28
3.9	操作设备时的危险和安全预防措施	29
3.10	清洁设备时的危险和安全预防措施	31
3.11	停用设备时的危险和安全预防措施	33
3.12	安全装置	34
3.13	工作人员和工作岗位需要满足的要求	36
3.14	个人防护装备	37
4	移动设备	39
4.1	安全使用设备	40
4.2	将设备移至安装位置	41
5	设置设备	42
5.1	设置设备时安全工作	43
5.2	安装位置的要求	44
5.3	打开设备的包装	46
5.4	将设备从托盘上取下	48
5.5	将设备安装到工作台上	48
6	安装	49
6.1	电气安装过程中安全工作	50
6.2	规划电气安装	50
6.3	电气安装要求	52

7	准备设备供使用	54
7.1	准备设备供使用时安全工作	55
7.2	准备设备供使用的程序	57
7.3	主菜单屏幕	59
7.4	键盘屏幕	60
8	烹饪程序	61
8.1	操作原理与烹饪说明	62
8.1.1	安全使用设备	63
8.1.2	打开和关闭烤箱	65
8.1.3	如何烹饪	66
8.2	操作说明：完全服务模式	68
8.2.1	Press&Go（按下并继续）菜单	69
8.2.2	使用烹饪配置文件	70
8.2.3	创建烹饪配置文件	71
8.2.4	使用烹饪配置文件	74
8.2.5	管理烹饪配置文件组	77
8.2.6	微波组合烤箱的基本设置	81
8.2.7	使用 USB 存储棒	89
9	清洁程序	91
9.1	日常清洁任务	92
9.2	清洁用化学品	92
9.3	清洁必备物品	93
9.4	清洁时安全工作	94
9.5	清洁程序	96
9.5.1	清洁前的冷却程序	97
9.5.2	清洁说明	99
10	停止设备的操作并处置	104
10.1	停止设备操作时安全工作	105
10.2	停止设备的操作并处置	106
11	技术数据	107
11.1	技术数据	108
11.2	尺寸图	110
12	维修信息	111
12.1	保修信息和联系客户服务部	112
12.2	纠正故障：操作中的问题	113

1 一般信息

本章目的

本章将告诉您如何识别微波组合烤箱，并指引您如何使用本手册。

目录

本章包含以下主题：

	页码
EC 合格证明	6
环境保护	7
重要信息	7
识别微波组合烤箱	8
客户文档的结构	9
本安装和用户手册简介	9

1.1 EC 合格证明

制造商

授权代表（品牌总部）

Welbilt UK Limited
Ashbourne House, The Guildway,
Old Portsmouth Road
Guildford GU3 1LR
United Kingdom

工厂

Welbilt UK Limited
Provincial Park, Nether Lane,
Ecclesfield
Sheffield S35 9ZX
United Kingdom

设备详情

通用型号 eikon e2s
说明 商用组合微波烤箱

符合指令和标准的合格证明

制造商特此声明，本商用组合微波烤箱符合以下指令和标准。

符合指令

本商用组合微波烤箱符合以下欧洲指令的相关规定：

EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU MD 2006/42/EC

适用统一标准

本商用组合微波烤箱符合以下欧洲标准的相关规定：

EN 60335-2-90:2006 +A1（不包括附录 EE 船板要求）
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 55014-2:1997+A2:2008（符合第 IV 类要求）

- 静电放电	IEC 61000-4-2
- 辐射射频干扰	IEC 61000-4-3
- 快速瞬态共模，交流端口	IEC 61000-4-4
- 电源浪涌，交流端口	IEC 61000-4-5
- 射频电流，共模，交流端口	IEC 61000-4-6
- 电源电压骤降和中断	IEC 61000-4-11
- 闪烁	IEC 61000-3-11

EN 55011:2009+A1:2010 分类：A 类、第 2 组

- 电源端子干扰电压	表 6
- 辐射干扰，磁场	表 9
- 辐射干扰，电场	表 9

1 一般信息

AS/NZS CISPR 11

- 辐射干扰

CISPR 11:2009 A 类

- 传导干扰

CISPR 11:2009 A 类

制造商

发布地点和日期：吉尔福德，2015 年 7 月 31 日



Philip Radford 先生
产品副总裁：Merrychef
(代表授权代表)

质量和环境管理

Welbilt UK Limited (谢菲尔德) 采用符合 EN ISO 9001:2008 标准的质量管理体系和符合 EN ISO 14001 标准的认证环境管理体系。

1.2 环境保护

原则声明

我们客户的期望、法律法规和标准以及我们公司自身的声誉为我们所有的产品设定了质量和服务标准。我们的环境管理政策不仅可确保遵守所有环境法规和法律，而且能促使我们不断提升自身的环保信誉。我们已经制定了一个质量和环境管理体系，以保证始终制造高品质的产品，确保达到我们的环保目标。该体系符合 ISO 9001:2008 和 ISO 14001:2004 标准的要求。

环境保护程序

我们恪守以下程序：

- 使用符合 RoHS2 指令规定的产品
- REACH 化学法案
- 回收电子废物
- 通过制造商以环保方式处置旧电器

与我们一起致力于保护环境。

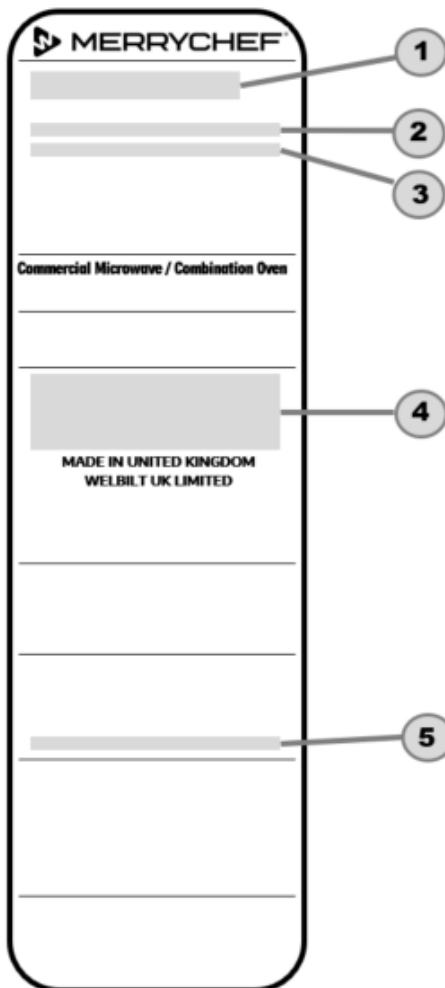
1.3 重要信息

我们提醒用户，维护和维修应由 Merrychef® 授权服务代理使用正品 Merrychef® 更换零件来执行。对未根据国家或地方法规或随产品附带的安装说明正确安装、调整、操作或维护的任何产品，或序列号被损毁、涂抹或去除或使用未经授权的零件或由非授权服务代理进行修改或维修的任何产品，Merrychef® 概不承担任何责任。如需授权服务代理的名单，请咨询您的经销商。

1.4 识别微波组合烤箱

铭牌的位置

铭牌位于微波组合烤箱的后部。



1 型号

eikon e2s

2 产品编号的元素

	标签	含义
型号	e2s	
功率输出对流	D	2200W
	F	2200W / 1300W
	G	2200W / 900W
功率输出微波	B	2000W（大功率版）
	X	1000W（标准功率版）
电压	30	230V
	MV5	220-230V / 50Hz
	MV6	208-240V / 60Hz
	00	200V
	20	220V
频率	5	50Hz
	6	60Hz
导线	A - Z	示例：H = L+N+E（4mm EU）
插头	A - Z	示例：E = 3 针插头
通信	L	USB + LAN
	U	USB
版本	A、B	A、B（试生产）
	1、2 ...	1、2 ...（量产）
附件/客户	CF	“流行”外观
	CL	“经典”外观
	WW	特定客户
地区/国家	EU	欧洲
	US	美国

3 系列号的元素

	标签	含义
制造年份	15	2015
	16 ...	2016 ...
制造月份	01	1 月
	02 ...	2 月 ...
制造地点	2130	谢菲尔德（英国）
生产编号	12345	

4 技术数据

5 制造日期

1.5 客户文档的结构

客户文档的内容

微波组装烤箱的客户文档包括以下文件：

- 安装和用户手册（本文件）

1.6 本安装和用户手册简介

目的

本安装和用户手册旨在供所有使用微波组合烤箱的人员使用，并为他们提供正确和安全执行安装、操作任务、清洁作业和小型维修所需的必要信息。

谁应该阅读安装和用户手册

目标人群的名称	任务
设备搬运工	设施内部运送
维修技术人员	■ 设置设备 ■ 为首次使用准备设备和停止使用设备 ■ 指导用户
微波组合烤箱的所有者 或 所有者负责设备的员工	■ 通过维修技术人员了解微波组合烤箱的所有安全相关功能和装置 ■ 由维修技术人员指导如何操作设备 ■ 就在设施内部运输设备和设置设备的说明提供帮助
用户	实际执行具体操作任务，例如 ■ 装填微波组合烤箱 ■ 启动烹饪配置文件 ■ 取出食物 ■ 清洁微波组合烤箱 ■ 安装微波组合烤箱中的配件 ■ 小型维修任务

本文件必须阅读的部分

如果您不遵守本文件中的信息，则可能面临致命伤害及财产损失的风险。

为了保证安全，使用微波组合烤箱的所有人员在开始任何工作之前必须阅读并理解本文件的以下部分：

- 第 14 页“为了您的安全”
- 描述将要执行的活动的部分

安装和用户手册中的章节

章节/部分	目的
一般信息	■ 告诉您如何识别设备 ■ 指引如何使用本安装和用户手册

章节/部分	目的
设计和功能	- 详细说明设备的指定用途 - 说明设备的功能并显示其组件的位置
为了您的安全	- 描述设备的危险和适当的预防措施 务必仔细阅读本章节。
移动设备	- 说明设备基本尺寸 - 说明安装位置的要求 - 说明如何将设备运送到安装位置
设置设备	- 说明如何拆开设备包装并说明设备随附的零件 - 说明如何设置设备
安装	提供有关安装电源的信息
准备设备供使用	说明为首次使用准备设备的程序
烹饪程序	- 说明如何打开微波组合烤箱的电源 - 包含烹饪过程中的工作程序说明 - 包含有关烹饪期间对微波组合烤箱定期执行处理操作的说明
清洁程序	- 包含清洁说明 - 描述清洁用化学品 - 包含并涉及有关清洁期间对微波组合烤箱定期执行处理操作的说明
停止设备的操作并处置	- 说明停用设备的程序 - 包含处置信息
技术数据	包含技术数据和尺寸图
维修信息	包含潜在错误和故障的目录并说明所需操作

安全警告标志

安全警告标志	含义
	潜在伤害的警告。请注意此标志后面出现的所有警告通知，以避免潜在的伤害或死亡事故。

警告通知的形式

警告通知根据以下危险等级分类：

危险等级	后果	可能性
 DANGER	死亡/严重伤害（不可逆）	直接风险
 WARNING	死亡/严重伤害（不可逆）	潜在风险
 CAUTION	轻微伤害（可逆）	潜在风险
通知	财产损失	潜在风险

小数点

本手册中使用的小数点适用于任何语言。

2 设计和功能

本章目的

本章说明了微波组合烤箱的设计和构造，并说明了其功能

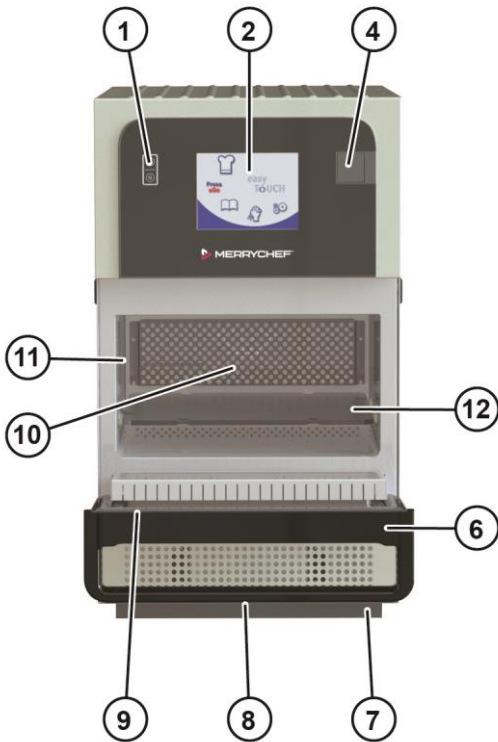
目录

本章包含以下主题：

	页码
微波组合烤箱的设计和功能	12
操作面板的布局和功能	13

2.1 微波组合烤箱的设计和功能

部件及其功能



项目	名称	功能
1	ON/OFF（打开/关闭）设备开关	用于打开和关闭微波组合烤箱。 关闭此开关不会将设备与电源隔离。
2	easyToUCH® 屏幕控制面板	设备通电时，easyToUCH® 屏幕将显示用户界面。 请参阅第 61 页的“烹饪程序”了解详情。
3	铭牌 （无图片）	位于设备的后面板上，铭牌注明了序列号、型号类型及电气规格。
4	USB 端口	USB 插口位于机盖下方，可用于更新设备上存储的程序。 请参阅 USB MenuConnect® 操作说明。 请参阅本手册第 61 页的“烹饪程序部分，了解更新烹饪配置文件的详情。
5	排气口 （无图片）	用于冷却内部组件的空气和来自腔体的蒸汽通过位于设备后部的排气口排出。排气口必须始终保持通畅，防止微波能量逸出到环境中。
6	设备门	烤箱门是具有三个微波安全联锁装置的精密能量屏障。应始终保持清洁，不能用它来支撑重物。 请参阅第 91 页的“清洁程序”。
7	空气过滤器	空气过滤器位于设备的前下方，是通风系统的一部分。应始终保持空气过滤器通畅，并按照第 91 页的“清洁程序”所述每日进行清洁。如果没有安装空气过滤器，设备将无法运行。
8	门把手	门把手是一个刚性杆，向下拉离设备即可打开设备。

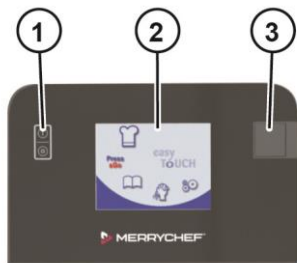
项目	名称	功能
9	门密封件	门密封件可确保门的周围紧紧密封。应始终保持清洁，并定期检查是否存在损坏迹象。一旦发现损坏，应要求 Merrychef 批准的服务代理予以更换。请参阅第 91 页的“ <i>清洁程序</i> ”。
10	空气扩散器 (并不适用于所有设备)	确保空气扩散器洁净且没有任何杂物。清洁设备的这一区域时应特别小心，注意本手册第 91 页的“ <i>清洁程序</i> ”中所述的不同要求。
11	腔体	腔体（烹饪室）由不锈钢制成，用于烹饪产品。应按照本手册第 91 页“ <i>清洁程序</i> ”部分的清洁说明保持腔体洁净。
12	烤盘	烤盘是扁平方形的，所有四个边都有圆形倾角，便于安装到腔体支撑柱（每边两个）上。烤盘的两面都可用于烹饪，所有边都设计成可安装于腔体支撑柱上。

材料

设备的内外部结构由经过刷面处理或带彩色编码的不锈钢制成。

2.2 操作面板的布局和功能

元件及其功能



项目	名称	功能
1	ON/OFF（打开/关闭）设备开关	打开和关闭微波组合烤箱。
2	触摸屏	设备的中央控制装置 - 设备通过触摸触摸屏页面上的图标进行操作 - 状态显示
3	USB 端口	用于连接 USB 存储棒

3 为了您的安全

本章目的

本章提供了您所需要的全部信息，以便安全使用微波组合烤箱，避免让自己或他人处于危险之中。
务必仔细阅读本章节。

目录

本章包含以下主题：

	页码
基本安全守则	15
微波组合烤箱的指定用途	20
微波组合烤箱的警告标志	21
危险概述	23
移动设备时的危险和安全预防措施	25
设置设备时的危险和安全预防措施	26
安装设备时的危险和安全预防措施	27
准备设备供使用时的危险和安全预防措施	28
操作设备时的危险和安全预防措施	29
清洁设备时的危险和安全预防措施	31
停用设备时的危险和安全预防措施	33
安全装置	34
工作人员和工作位置需要满足的要求	36
个人防护装备	37



3.1 基本安全守则

本安全守则的目的

本安全守则旨在确保所有使用微波组合烤箱的人员均对危险和安全预防措施有全面的了解，并且遵守本《安装和用户手册》中和设备上的警告通知。如果您不遵守本安全守则，则可能面临致命伤害及财产损失的风险。

参阅本《安装和用户手册》

遵守以下说明：

- 完整阅读第 14 页的“为了您的安全”一章以及与您工作有关的所有章节。
- 始终将《安装和用户手册》放在手边，以供参考。
- 如果要将微波组合烤箱转让给他人，应将《安装和用户手册》一并转让。

工作人员的个人防护装备

指导工作人员穿戴“为了您的安全”一章中第 37 页“个人防护装备”部分指定的、适用于相关任务的适当个人防护装备。

基本安装规则

安装必须遵守国家和地区的所有法律法规，并遵守相关公用事业公司和地方当局的当地法规以及其他相关要求。

使用微波组合烤箱

应遵守以下说明：

- 只有满足本《安装和用户手册》中规定的要求的人员才可以使用微波组合烤箱。
- 微波组合烤箱仅可用于指定用途。任何情况下都不得将微波组合烤箱用于其他用途。
- 采取本《安装和用户手册》中和微波组合烤箱上规定的所有安全预防措施。特别是，务必使用规定的个人防护装备。
- 只能站在指定的工作位置。
- 切勿对微波组合烤箱进行任何更改，例如拆卸部件或装配未经批准的部件。特别是，您不得禁用任何安全装置。

重要安全说明

使用电器时应遵循基本的安全预防措施，包括：

警告——为降低灼伤、触电、火灾、人身伤害或过度微波能量的风险：

- 使用设备前应阅读所有说明。
- 仅根据提供的安装说明安装或放置本设备。

使用限制

- 仅使用适合在微波组合烤箱中使用的器具。参阅“准备设备以供使用的程序”。
- 切勿在本设备中使用腐蚀性化学品或蒸气。此类型的烤箱专为加热、烹饪或烘烤食品而设计。其设计不能用于工业和实验室用途。
- 切勿使用本设备加热酒精，例如白兰地、朗姆酒等。含酒精的食物如果过热，可能更容易着火。小心观察，不要让设备无人看管。
- 切勿尝试在烤箱中进行油炸操作。
- 切勿在微波烤箱中加热带壳的鸡蛋和全熟的鸡蛋，因为即使在微波加热结束后它们也可能爆炸。
- 切勿在烹饪室内没有食物或液体的情况下仅使用微波或组合功能，否则可能导致设备过热并发生损坏。
- 设备不应用于干燥亚麻布。
- **警告：**液体和其他食物不得在完全密封的容器中加热，因为蒸汽的积聚可能导致它们发生爆炸。
- 切勿在出现以下情况时操作设备：门中卡有异物；门未正确关闭；门、铰链、门锁、密封表面出现损坏；或烤箱中没有食物。

使用微波组合烤箱时的预防措施

- **警告：**微波加热饮料可能导致延迟爆发沸腾。因此在处理容器时必须小心。
- 在处理热液体、食品和容器时，应小心避免烫伤和灼伤。
- 与任何烹饪设备一样，应注意避免设备内的物品燃烧。

微波组合烤箱的安全使用说明

- 当仅使用微波或组合功能加热液体时，应在加热之前搅拌液体成分，以防止爆发沸腾。
- **警告：**奶瓶和婴儿食品罐内的成分必须搅拌或摇动，并在食用之前检查温度，以避免灼伤。
- 使用对流和组合功能时，物品还应被展开。

- 在“烘烤”过程中以及从烤箱中取出重型容器之前，应该去除多余脂肪。
- 带表皮的食物（如土豆、苹果、香肠等）应在加热前穿孔。
- 当在塑料或纸容器中加热食物时，由于存在点燃的可能性，请务必留意烤箱。
- 由于存在点燃的可能性，应将可燃塑料或纸容器中的食物转移到微波炉/烤箱适用容器中。
- 如果烤箱内发生玻璃断裂或破碎，应确保食物中没有任何玻璃颗粒。如有任何怀疑，应处理掉破损时烤箱内的任何食物。
- 应在当天的所有烹饪工作完成后关闭设备。

操作人员需要满足的要求

- 本设备不适用于身体感觉或精神能力下降或者缺乏经验和知识的人员（包括儿童），除非他们已接受以安全方式使用设备的有关监督或指导，且了解所涉及的危险。儿童不得利用此设备玩耍。儿童不得进行清洁和用户维护。
- **警告：**由合格人员以外的任何人进行涉及移除防止微波能量外露风险的覆盖物的任何维修或修理操作都非常危险。请参阅第 36 页“*工作人员和工作位置需要满足的要求*”。

与微波组合烤箱操作状况有关的说明

- 与所有电器一样，建议每年至少检查一次电气连接。
- 本设备必须接地。只能连接到正确接地的插座。请参阅第 50 页的“*规划/电气安装*”。
- 切勿去掉设备的外部覆盖物。
- 切勿去掉设备的任何固定内部零件。
- 切勿擅自篡改设备的控制面板、门、密封件或任何其他部分。
- 切勿在设备的任何部分上悬挂抹布毛巾或布。
- **警告：**如果设备门或门密封件损坏，则必须由合格人员维修后才能操作。请参阅第 36 页“*工作人员和工作位置需要满足的要求*”。
- 设备在没有安装空气过滤器的情况下不得运行。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、其服务代理或类似的合格人员更换，以避免危险。

与微波组合烤箱操作环境有关的要求

- 设备顶面上方必需具有最低 50mm 的自由空间。
- 邻近设备的地板可能打滑。如有溢出物，应立即进行清理。
- 本设备不适用于移动使用，例如船舶或车辆应用。

清洁要求

- 设备应定期清洁，清除任何食物残渣。
- 设备的烹饪室和门密封件应经常进行清洁。如果设备未能保持洁净状态，可能会导致表面退化，对设备寿命产生不利影响，并导致危险情况。
- 不应使用喷水器清洁设备。
- 有关清洁门密封装置、腔体及相邻部件的详情，请参阅本手册的“清洁程序”部分。
- 在维护期间和更换部件时，必须断开设备的电源。在日常清洁任务中，无需断开设备与电源的连接。
- 当清洁门和烤箱（门关闭的情况下一起）的表面时，应参阅本手册第 91 页“*清洁程序*”中有关清洁门的说明。

应急指南

- 如果看到烟雾：应关闭设备。拔下插头或将其与电源隔离，并关门以熄灭任何火焰。

保存这些说明

更多内容……

相关主题

▷ 危险概述	23
▷ 操作设备时的危险和安全预防措施	29
▷ 清洁设备时的危险和安全预防措施	31
▷ 移动设备时的危险和安全预防措施	25
▷ 设置设备时的危险和安全预防措施	26
▷ 安装设备时的危险和安全预防措施	27
▷ 准备设备供使用时的危险和安全预防措施	28
▷ 停用设备时的危险和安全预防措施	33
▷ 安全装置	34
▷ 工作人员和工作岗位需要满足的要求	36
▷ 个人防护装备	37



3.2 微波组合烤箱的指定用途

微波组合烤箱的指定用途

微波组合烤箱只能用于以下指定用途：

- 微波组合烤箱的设计和制造仅用于在制造商批准的容器中烹饪不同的食品。可出于此用途使用微波、对流和撞击。
- 微波组合烤箱只能用于专业商业用途。

使用限制

不允许用微波组合烤箱加热的一些材料：

- 禁止干粉状或颗粒状材料
- 禁止燃点低于 270° C 的高度易燃物品，如高度易燃的油、脂肪或布（餐布）
- 禁止密封罐子或瓶子内的食物

工作人员需要满足的要求

- 微波组合烤箱只能由满足特定要求的人员操作和安装。请参阅第 36 页“工作人员和工作位置需要满足的要求”，了解培训和资格要求。
- 工作人员必须了解与搬运重物相关的风险和规定。

与微波组合烤箱操作状况有关的要求

- 除非按照本手册中的说明正确运输、设置、安装并投入运行，且负责投入运行的人员已对此进行确认，否则不得操作微波组合烤箱。
- 微波组合烤箱只有在所有安全装置和防护设备已安装、工作正常且固定到位后才能运行。
- 必须遵守制造商的微波组合烤箱操作和维修规定。

与微波组合烤箱操作环境有关的要求

微波组合烤箱的规定操作环境：

- 环境温度介于 +4°C 与 +35°C 之间
- 不得为有毒或潜在的爆炸性环境
- 厨房地板干燥，降低事故风险

安装位置的规定属性：

- 设备正上方禁止放置火灾警报器或喷淋系统
- 设备的上方、上面、下方或附近禁止放置易燃材料、气体或液体
- 必须能够将微波组合烤箱设置在安装位置，确保其不会翻倒或滑动。支撑表面必须符合这些要求。

强制性使用限制：

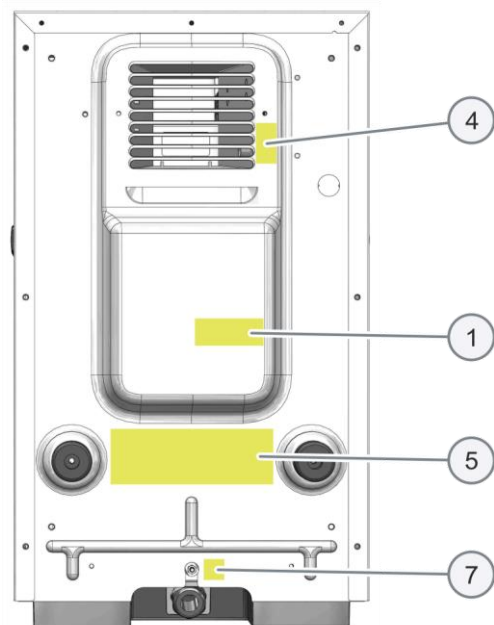
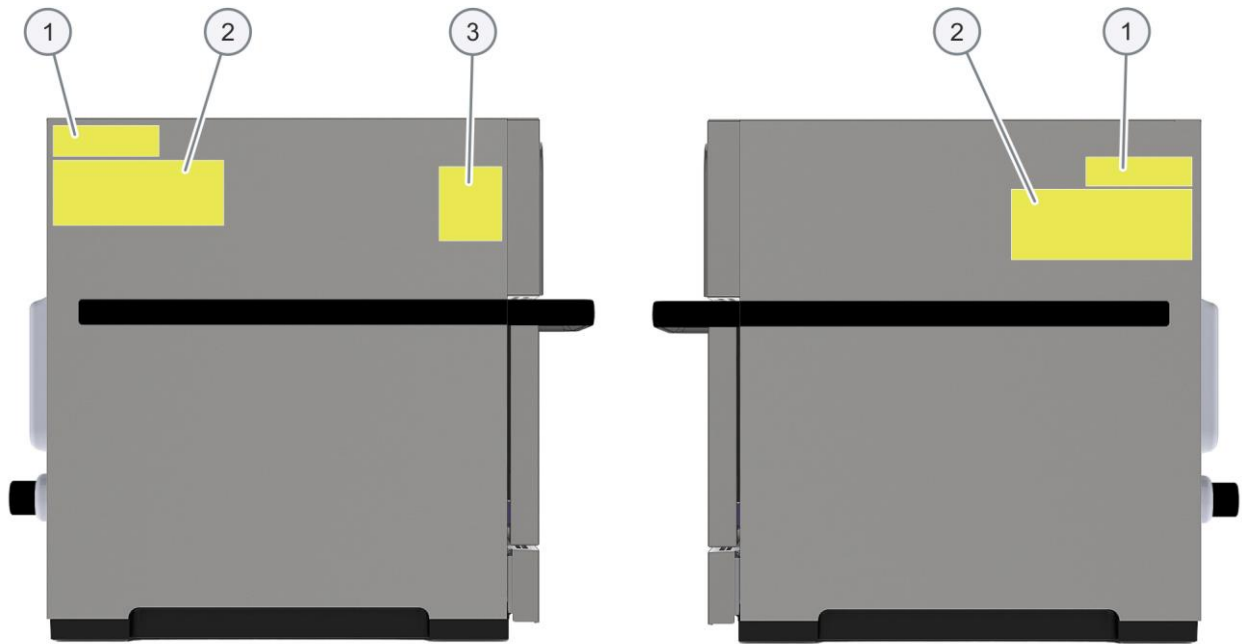
- 不得在室外操作设备，且在使用过程中不得转移或移动。

清洁要求

- 仅使用制造商批准的清洁用化学品。
- 禁止使用高压清洗机或喷水器进行清洁。
- 设备不得用碱或酸溶液处理或暴露于酸雾。

3.3 微波组合烤箱的警告标志

警告和安全标志



强制性安全标志

以下警告标志/提示必须固定到微波组合烤箱和可选附件的指定区域，确保随时清晰可见。

区域	警告标志	说明
1		微波警告 一旦暴露于微波能量，则存在身体部位发生内外部灼伤的风险。
2		触电警告 如果在不断开电源的情况下维修设备，可能存在触电危险。
3		火灾/触电警告 如果操作设备时未遵守最小间隙的规定，则存在火灾/触电的危险。
4		高温表面警告 腔体和设备门内部的高温可能引发灼伤危险。
5		触电警告 如果电源未连接到正确接地的插座，则存在触电危险。

安全标志

以下安全标志必须固定到微波组合烤箱的指定区域，确保随时清晰可见。

区域	安全标志	说明
6		保护接地（接地）
7		等电位连接



3.4 危险概述

危险处理和安全预防措施的一般规则

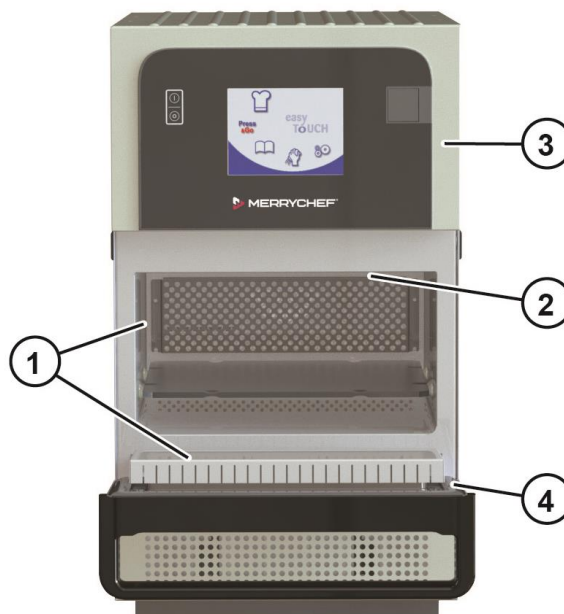
微波组合烤箱的设计旨在防止用户受到本可通过设计措施合理避免的所有危险。

然而，微波组合烤箱的实际用途意味着仍然存在残余风险；因此，您必须采取预防措施加以避免。安全装置可以为您提供一定程度的防护，规避其中的部分危险。然而，您必须确保这些安全装置已就位并处于正常工作状态。

这些残余风险的性质及其影响如下所述。

危险点

下图所示为 Merrychef e2s 微波组合烤箱：



过度微波能量

微波组合烤箱可产生微波能量。如果在门或腔体打开或受损的情况下操作烤箱，可能导致身体部位因暴露于微波能量而遭受内外部灼伤。

发热 (1)

微波组合烤箱的腔体和设备门内部会变热。这会导致微波组合烤箱内部的高温表面以及高温电器部件、食物容器及用于烹饪的其他附件上存在灼伤风险。

热蒸汽/蒸气 (2)

微波组合烤箱烹饪食物时会产生热蒸汽和蒸气，设备门打开时它们会逸出，设备门关闭时可通过微波组合烤箱后部的排气口被排出。这会导致在设备门打开时出现被热蒸汽烫伤的危险。如果顶部门边缘低于您的视线，打开设备门时应特别小心。

高温液体

食物在微波组合烤箱中进行烹饪。这些食品也可以是液体，或在烹饪过程中液化。如果处理不当，热液体可能会溅出，导致烫伤危险。

带电组件 (3)

微波组合烤箱包含带电部件。也就是说，如果盖子未安装到位，带电部件可能会带来风险。

接触清洁用化学品

微波组合烤箱必须使用专用清洁用化学品进行清洁。这会面临清洁用化学品带来的风险，部分化学品可能导致皮肤灼伤。

部件相互移动 (4)

对于各种操作，例如打开/关闭设备门或清洁设备门，可能面临手被挤压或割伤的危险。

食品不要煮得太熟

确保所有食物在提供前都是热的，保护您的客人免受食品的微生物污染。



3.5 移动设备时的危险和安全预防措施

安全危险：移动重物

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
超过身体承受能力的伤害风险	将设备从移动设备移上、移下时	▪ 使用叉车或托盘车 ▪ 提升和运载时切勿超过安全限制 ▪ 穿戴个人防护装备

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
如果设备跌落，身体部位存在被挤压的危险	当移动设备时	▪ 使用合适的装卸工具 ▪ 缓慢并小心地移动设备，防止翻倒 ▪ 确保重心平衡 ▪ 避免颠簸
如果设备翻倒或跌落，身体部位存在被挤压的危险	将设备向下放置在支撑表面上时	设置设备时务必始终遵守对支撑表面的要求；请参阅第 44 页“ <i>安装位置的要求</i> ”。



3.6 设置设备时的危险和安全预防措施

安全危险：移动重物

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
超过身体承受能力的伤害 风险	当移动设备时	▪ 使用叉车或托盘车将设备放置在安装位置或将其移动到新位置 ▪ 调整设备位置时应始终使用正确的人数并遵守提升和运载的规定限制 ▪ 遵守当地的职业安全规定 ▪ 穿戴个人防护装备

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
如果设备跌落，身体部位存在被挤压的危险	提升设备时	▪ 确保重心平衡 ▪ 避免颠簸
锋利边缘的切割危险	处理钣金零件时	▪ 执行这些任务时要小心谨慎 ▪ 穿戴个人防护装备



3.7 安装设备时的危险和安全预防措施

安全危险：电力

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
带电部件的触电危险	▪ 盖子下方 ▪ 操作面板下方 ▪ 电源线沿线	▪ 维修电气系统只能由授权服务公司的合格电气人员进行 ▪ 专业工作
	在设备和相邻金属部件上	确保所有电气连接均处于良好状态，并在设备投入使用前牢固固定 在准备设备供使用之前，应确保设备已连接到等电位连接系统（EU）。

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
夹伤手指或身体	打开或关闭设备门时	使用把手，避免碰到门铰链



3.8 准备设备供使用时的危险和安全预防措施

安全危险：电力

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
带电部件的触电危险	▪ 盖子下方 ▪ 操作面板下方 ▪ 电源线沿线	▪ 维修电气系统只能由授权服务公司的合格电气人员进行 ▪ 专业工作
	在设备和相邻金属部件上	确保所有电气连接均处于良好状态，并在设备投入使用前牢固固定 在准备设备供使用之前，应确保设备已连接到等电位连接系统（EU）。

准备设备供使用时的其他安全危险

当准备设备供使用时，请阅读和遵守本章节提供的安全信息，并遵守本《安装和用户手册》第 14 页“为了您的安全”中以下部分的内容：

- “操作设备时的危险和安全预防措施”
- “清洁设备时的危险和安全预防措施”



3.9 操作设备时的危险和安全预防措施

安全危险：微波能量

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
过度微波能量产生的灼伤危险	如果门、门密封件或设备腔体损坏，那么站在设备前面的人可能由于微波能量的泄漏而受到伤害。	- 切勿尝试在门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能导致微波能量的有害暴露。重要的是，切勿破坏或篡改安全联锁装置。 - 切勿在烤箱前面和设备门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。 - 切勿操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门正确关闭且 (1) 门（弯曲）、(2) 铰链、(3) 门密封件和密封表面没有损坏。 - 除具备适当资格的维修人员外，任何人士不得调整或修理烤箱。

安全危险：热——高温表面

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
高温表面产生的灼伤危险	在整个腔体内部，包括烹饪过程中或已完成烹饪的所有部件，例如 - 支架 - 容器、烤盘、烤架等 在设备门的内部	穿戴指定的防护服，特别是防护手套

安全危险：热——高温液体

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
高温液体烫伤危险	- 在腔体内部 - 在设备外部	- 只能将装有液体或液化食品的容器装入可适当查看容器内部情况的腔体内，并且在取出时应始终保持水平 - 穿戴指定的防护服，特别是防护手套

安全危险：食品污染

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
食物微生物污染的危险	手动中断烹饪时	- 切勿故意中断烹饪过程 - 切勿将食物临时存放在设备中
	烹饪因电源故障而中断时	
		一旦设备再次运行，应考虑恢复运行所需的时长将对食物状况产生何种影响。

安全危险：移动在轮式底座上支撑的设备

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
身体部位挤压的危险	设备在轮式平台上移动时	- 只有为了清洁微波组合烤箱的外壳或该设备下方的地板才向前移动设备。 - 在移动设备之前请断开设备的电源 - 在操作设备时始终接合车轮上的驻车制动器 - 每天操作之前检查车轮制动器。
手脚被挤压的危险		
高温液体食物的烫伤危险		
带电部件的触电危险		

安全危险：电力

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
带电部件的触电危险	如果轮式支架上的设备意外开始移动，并且电源被拉下	- 在操作设备时始终接合车轮上的驻车制动器 - 每天操作之前检查车轮制动器。

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
泄漏冷凝液的打滑危险	在设备的前方	确保设备周围的地板始终保持干燥



3.10 清洁设备时的危险和安全预防措施

安全危险：清洁化学品

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
接触清洁用化学品及其烟雾带来的皮肤、眼睛及呼吸系统的化学灼伤或刺激危险	对于所有清洁操作	- 切勿让清洁用化学品接触皮肤或眼睛 - 设备内部有清洁用化学品时切勿加热 - 切勿将清洁用化学品喷入腔体内 - 切勿吸入喷雾 - 穿戴个人防护装备
	使用腐蚀性清洁用化学品时	仅使用第 92 页“清洁剂”中指定的清洁用化学品

安全危险：食品污染

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
清洁用化学品的食物污染危险	如果腔体在清洁后没有正确冲洗。	使用干净的布和大量清洁的温水冲洗腔体，然后用软布或纸巾擦拭。

安全危险：热

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
高温表面产生的灼伤危险	在整个腔体内部，包括烹饪过程中或已完成烹饪的所有部件，例如 - 支架 - 容器、烤盘、烤架等 在设备门的内部	- 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至低于 50° C，或使用“冷却”功能冷却腔体 - 穿戴指定的防护服，特别是防护手套
水喷射到热腔体时引起的热蒸汽带来的烫伤危险	在腔体内部	- 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至低于 50° C，或使用“冷却”功能冷却腔体 - 穿戴指定的防护服，特别是防护手套
热蒸汽烫伤危险	如果使用“冷却”功能冷却腔体，在设备的前方	- 远离设备，避开通过打开的设备门泄漏的热蒸汽和蒸气 - 切勿将头放到腔体内

安全危险：移动在轮式底座上支撑的设备

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
所有指定危险	设备在轮式平台上移动时	移动微波组合烤箱时，注意轮子不要压过电源线
身体部位挤压的危险	设备在轮式平台上移动时	小心连接电缆
高温液体食物的烫伤危险	设备在轮式平台上移动时	移动设备之前务必取出其中的任何食物
带电部件的触电危险	设备在轮式平台上移动时	小心已连接的电缆
被外露电缆绊倒的危险	向前拉动设备清洁设备后面时	执行此操作要小心谨慎

安全危险：电力

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
短路导致的触电危险	如果设备接触到水	- 切勿用水冲洗外壳 - 清洁期间始终保持 USB 盖子关闭
带电部件的触电危险	如果轮式支架上的设备意外开始移动，并且电源被拉下	- 在操作设备时始终接合车轮上的驻车制动器 - 每天操作之前检查车轮制动器。

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
手和手指被挤压的危险	打开和关闭设备门时	执行此操作要小心谨慎



3.11 停用设备时的危险和安全预防措施

安全危险：电力

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
带电部件的触电危险	▪ 盖子下方 ▪ 操作面板下方	▪ 维修电气系统只能由授权客户服务公司的合格电气人员进行 ▪ 专业工作

安全危险：移动重物

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
超过身体承受能力的伤害风险	将设备从移动设备移上、移下时	▪ 使用叉车或托盘车 ▪ 提升和运载时切勿超过安全限制 ▪ 穿戴个人防护装备

安全危险：设备的机械部件

危险	在哪里或在什么情况下会引发危险？	预防措施
如果设备翻倒或跌落，身体部位存在被挤压的危险	当设备移动时，例如为了进行更好的连接	停用设备时务必始终遵守对支撑表面的要求；请参阅第 44 页“安装位置的要求”。
潮湿厨房地板上打滑的危险	在设备的前方	确保设备周围的地板始终保持干燥

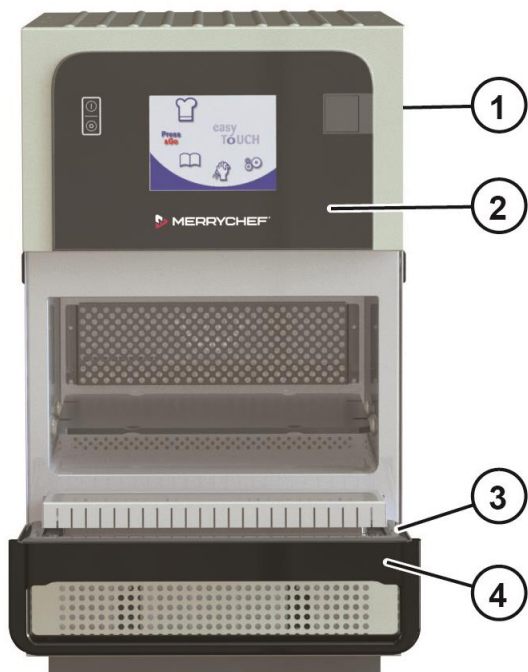


3.12 安全装置

含义

微波组合烤箱具有多个安全装置，以保护用户免受危险。操作设备时所有安全装置均须安装并处于正常工作状态, 这一点绝对必要。

位置和功能



项目	安全装置	功能	检查
1	盖子仅可以使用工具拆卸	- 防止带电部件被意外触及 - 防止从接线盒接触移动的风扇	检查盖子是否到位
2	操作面板仅可以使用工具拆卸	防止带电部件被意外触及	确保操作面板就位
3	门密封件	防止用户和外部环境受到从腔体泄漏的微波能量的伤害	定期检查门密封件是否有损坏的迹象，需要时予以更换。
4	设备门	防止用户和外部环境受到热蒸汽和微波能量的伤害	定期检查门是否损坏，需要时予以更换
5 (无图片)	门联锁装置： 设备门的电动门传感器	确保在门打开时微波产生系统无法通电。	检查门开关： 操作： - 将设备门完全打开 - 按下 Start（启动） 结果： 门打开警告消息

项目	安全装置	功能	检查
6 (无图片, 由客户安装)	断开装置	- 由靠近设备的客户安装; 易于看到和使用, 1 或 3 极操作, 最小接触距离 3mm。 - 用于在清洁、维修和维护期间以及发生危险时将设备与电源断开	操作: 切断断开装置
7 (无图片)	内部保险丝	防止故障部件吸收过多的电流并导致潜在火灾危险。	确保内部保险丝额定电压正确无误



3.13 工作人员和工作岗位需要满足的要求

操作人员需要满足的要求

工作人员	资质	任务
厨师	- 接受过相关专业培训 - 了解相关的国家食品立法和法规，以及卫生立法和法规 - 必须根据 HACCP 保管记录 - 接受过如何操作微波组合烤箱的培训	主要执行组织任务，例如 - 输入烹饪配置文件数据 - 编辑菜谱中的现有烹饪配置文件 - 开发新的烹饪配置文件 - 调整设备设置 还可执行所有用户任务（如适用）。
用户	- 半熟练 - 接受过如何操作微波组合烤箱的培训 - 在监督下工作 - 了解与搬运重物相关的规定	主要执行具体操作任务，例如 - 装填微波组合烤箱 - 启动烹饪配置文件 - 取出食物 - 清洁微波组合烤箱 - 安装微波组合烤箱中的配件 - 小型维修任务
设备搬运工	- 接受过使用托盘车和叉车的培训 - 了解与搬运重物相关的规定	设施内部运送
维修技术人员	- 是授权维修代理 - 接受过相关技术培训 - 接受过特定设备的培训 - 了解与搬运重物相关的规定	- 设置设备 - 为首次使用准备设备和停止使用设备 - 指导用户

工作位置

- 安装和为首次使用准备设备的人员的工作位置是整个设备区域。
- 设备操作人员的工作位置是设备门的前方。
- 清洁和维修人员的工作位置是整个设备区域。



3.14 个人防护装备

移动和设置设备

活动	使用材料	个人防护装备
- 设施内部运送 - 在工作台、支架上或堆垛套件中设置设备 - 在安装位置设置设备	- 合适的起重装置 - 叉车或托盘车	- 防护手套 - 安全靴 - 安全帽（例如当提升重物、高空作业……）

安装、准备首次使用和停用

活动	使用材料	个人防护装备
安装和拆卸（停止操作）电气连接	工具和设备，取决于任务	工作服和个人防护装备，取决于根据国家法规规定需要完成的工作
- 为首次使用准备设备 - 指导用户	工具和设备，取决于任务	具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： - 防护服 - 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准） - 安全靴
拆卸设备（停止操作）	- 合适的起重装置 - 叉车或托盘车	- 防护手套 - 安全靴 - 安全帽（例如当提升重物、高空作业……）

操作

活动	使用材料	个人防护装备
装入/取出食物	无	具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： - 防护服 - 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准） - 安全靴
拆卸和装配部件	工具和设备，取决于任务	具体国家厨房工作标准和指令规定的工作服，特别是： - 防护服 - 隔热手套（符合欧盟 EN 407 标准） - 安全靴

清洁

活动	使用材料	个人防护装备
▪ 手动清洁腔体 ▪ 处理喷雾瓶	▪ 制造商批准的清洁用化学品 ▪ 制造商批准的保护性化学品	防护装备物品，取决于所使用的清洁用化学品： ▪ 呼吸面罩 ▪ 护目镜 ▪ 防护手套 ▪ 防护服/围裙 相关清洁用化学品的 EC 安全数据表包含这些项目的更精确规格。可以从制造商处获得最新副本。 参考相关清洁用化学品上的标签。
根据相关说明清洁部件和附件	普通家用洗涤剂：对皮肤温和、不含碱、pH 中性且无臭	遵循所用清洁用化学品制造商提供的说明
清洁设备外壳	普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂	遵循所用清洁用化学品制造商提供的说明

4 移动设备

本章目的

本章提供关于如何移动设备的信息。
本章适用于负责设备的所有者员工以及授权服务公司的合格员工。

目录

本章包含以下主题：

	页码
安全使用设备	40
将设备移至安装位置	41



4.1 安全使用设备

为了您的安全

开始工作之前，请了解第 25 页“*移动设备时的危险和安全预防措施*”中所述的危险。

负责移动设备的人员的资格

有资格移动设备的人员：

- 只允许接受过使用托盘车和叉车搬运培训的人员移动设备。
- 工作人员必须了解搬运重物相关的规定。

个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 37 页“*个人防护装备*”部分指定的、适用于相关任务的下列个人防护装备。

移动重物

WARNING

不当提升造成伤害的危险

当提升设备时，设备的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- ▷ 使用叉车/托盘车移动设备。
- ▷ 提升设备时，需要使用足以搬运设备重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

不合适的支撑表面

WARNING

如果设备翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果设备翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

- ▷ 确保切勿将设备放置在不合适的支撑表面上。

4.2 将设备移至安装位置

运送设备所需空间

确保运送设备的整条路线有足够的宽度和高度，保证能够顺利通过并到达安装位置。

下表显示了设备（包括包装）的尺寸，用于确定将设备运送到安装位置所需的最小箱门尺寸：

最小门洞口

宽度	[英寸]	21.1	[毫米]	535
高度	[英寸]	33.5	[毫米]	850
深度	[英寸]	35.3	[毫米]	895

运送设备的承载能力

提供额定可运送该负载的移动设备。

请参考包括包装在内的设备的重量，以确定搬运设备的最小工作载荷限制；参阅第 108 页的“尺寸和重量”。

将设备移至安装位置

运送设备时请遵循以下几点：

- 始终在托盘上移动设备。
- 移动设备时应始终保持竖直。
- 缓慢并小心地移动设备，防止翻倒。
- 确保不要让设备撞击到任何东西。
- 避免沿高低不平的路线或上下斜坡/台阶移动设备。
- 切勿用手提起烤箱，但应始终使用手提点。

5 设置设备

本章目的

本章提供关于如何设置设备的信息。
本章适用于用户和授权服务公司的合格员工。

目录

本章包含以下主题：

	页码
设置设备时安全工作	43
安装位置的要求	44
打开设备的包装	46
将设备从托盘上取下	48
将设备安装到工作台上	48



5.1 设置设备时安全工作

为了您的安全

开始工作之前，请了解第 26 页“*设置设备时的危险和安全预防措施*”中所述的危险。

负责设置设备的人员的资格

有资格设置设备的人员：

- 只有授权服务公司的合格人员才可以设置设备。

设置设备的规定

必须遵守与餐饮厨房工作场所相关的当地和国家标准及法规。

必须遵守适用于相关安装地点的地方当局和供应公司的规章制度。

个人防护装备

穿戴“为了您的安全”一章中第 37 页“个人防护装备”部分指定的、适用于相关任务的下列个人防护装备。

移动重物

WARNING

不当提升造成伤害的危险

当提升设备时，设备的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- ▷ 使用叉车或托盘车将设备放置在安装位置或将其移动到新位置
- ▷ 将设备转移到正确位置时，需要使用足以提升设备重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

不合适的支撑表面

WARNING

如果设备翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果设备翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

- ▷ 确保切勿将设备放置在不合适的支撑表面上。

5.2 安装位置的要求

含义

本节包含可帮助您为微波组合烤箱选择合适安装位置的信息。在将设备带到拟安装位置并开始安装之前，应仔细检查该位置，确保其适宜性。

▲ 安全设置设备的规则

为了防止设备安装地点和环境引起的危险，必须遵守以下规则：

- 它必须能够符合操作条件。关于操作条件，请参阅第 20 页“与微波组合烤箱操作环境有关的要求”。
- 高温表面发出的热量可能导致火灾危险。因此，设备的附近、上面或下方禁止放置易燃材料、气体或液体。当选择设备的安装位置时，务必记住此要求以及设备所需的最小空间。
- 附近热源必须处于至少 500mm 的距离。
- 设备的安装必须使来自设备的液体或来自烹饪过程的液体绝对不会流到使用高温未覆盖脂肪的深油炸锅或设备。位于附近的使用高温未覆盖脂肪的深油炸锅或设备必须处于至少 500mm 的距离。
- 设备不得安装在火灾报警器或喷淋系统的正下方。火灾报警装置和喷淋系统的设置，必须能够处理当门打开时预计会从设备泄漏出的蒸汽和蒸气水平。
- 必须能够在安装位置中设置设备的支承结构（工作台、支架或堆垛套件），使其不致翻倒或滑动。支撑表面必须满足下列要求。
- 使用轮式烤箱架或轮式堆垛套件时，通常必须避免振动。

支撑表面的要求

支撑表面必须具有以下特征：

- 支撑表面必须平整。
- 支撑表面必须能够承受设备的使用重量加上支撑设备的结构的重量。
- 支撑设备的结构（工作台或支架）必须能够承受设备的使用重量。

设备净重

e2s 大功率版	[磅]	134	[千克]	61.0
e2s 标准功率版	[磅]	114	[千克]	51.7

实际空间要求

设备前面需要的空间要远大于指定的最小空间，以便能够安全地操作微波组合烤箱，特别是安全地处理高温食物。

通常建议设置较大的墙壁间隙，以方便进行维修。

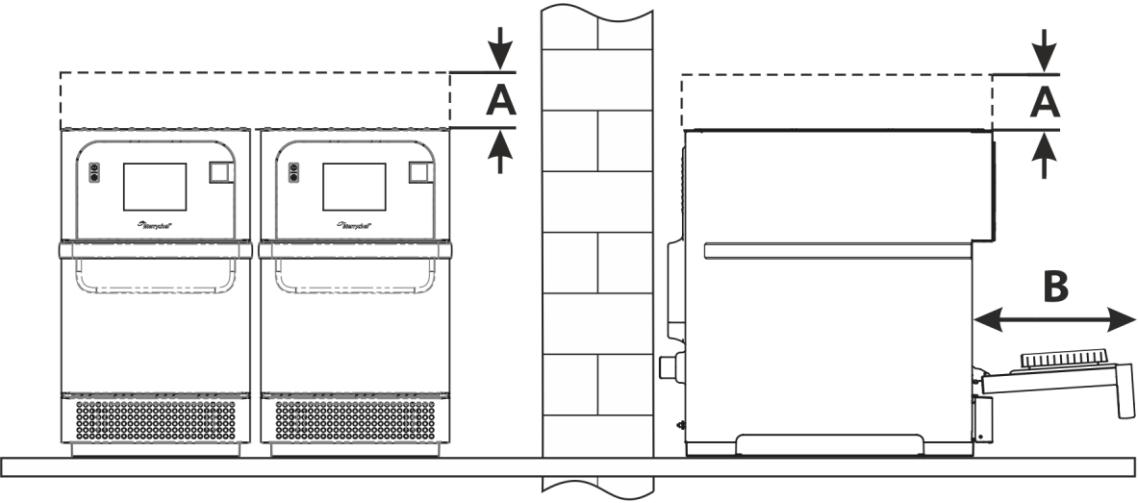
在安装位置，不得覆盖、调整或阻塞以下部件（请参阅第 12 页“微波组合烤箱的设计和功能”）：

- 设备后部的排气孔
- 设备前部的空气过滤器

最小空间要求

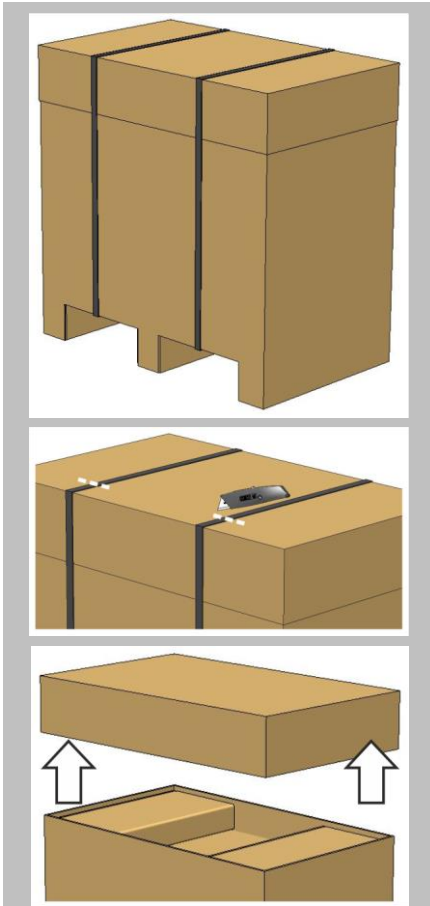
以下图表显示了设备在不同安装和操作情况下所需的空間。它們還說明了與相鄰牆壁和表面的最小水平距離。必須始終符合頂部的安全淨空。

含義		空間要求			
A	距頂部的安全淨空	[英寸]	2	[毫米]	50
B	深度要求，設備門可打開 90 度	[英寸]	12.2	[毫米]	310
左、右側/後部的安全間隙		[英寸]	0	[毫米]	0



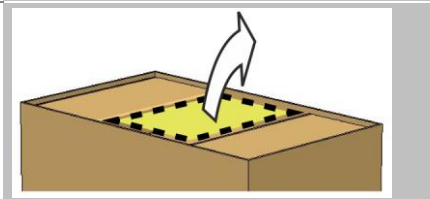
5.3 打开设备的包装

1.

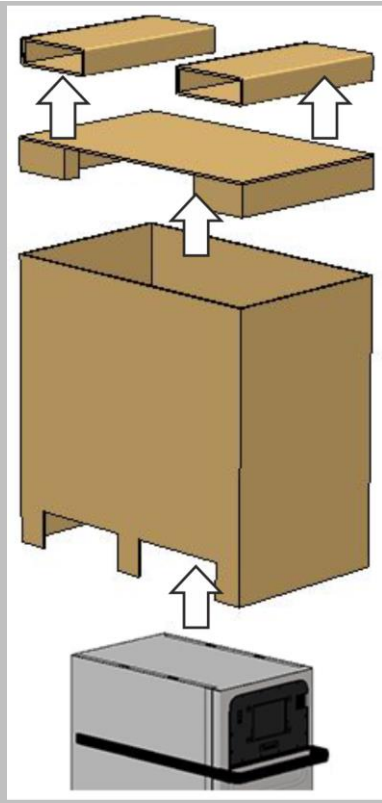


割断箱子的打捆带。取下盖子。

2.



取出客户文档及任何产品附件。

3.		取下包装。
4.		检查设备是否损坏, 然后再签署送货单。在送货单上记录任何损坏, 并通知承运商和制造商。
5.		警告 任何情况下都不要安装或将已受损的设备投入使用。

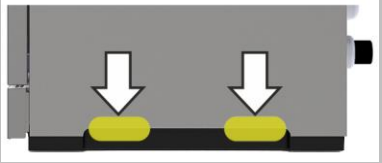
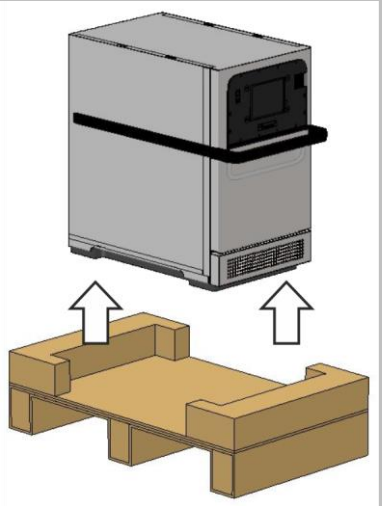
目录

提供以下部件:

- 1x 微波组合烤箱
- 1x 空气过滤器
- 1x 实心炉盘/线架
- 1x 叶片
- 1x 冷却盘
- 1x 安装和用户手册

5.4 将设备从托盘上取下

设备的重量参见第 107 页“技术数据”。

- | | | |
|----|--|---|
| 1. |  | 找到相应提升点。 |
| 2. |  | 将设备从包装中提起。
穿戴适当的个人防护装备。 |
| 3. | | 警告 <ul style="list-style-type: none">▪ 不要用把手提升烤箱。▪ 设备翻倒会造成挤压危险。 |

5.5 将设备安装到工作台上

▲ 安全设置设备的规则

请遵守以下规则，确保以稳定状态安装设备：

- 必须能够将工作台设置在安装位置，使得其不能翻倒或滑动。支撑表面必须符合相关要求。
- 工作台必须有防滑表面。

6 安装

本章目的

本章主要说明如何将微波组合烤箱连接到电源。

目录

本章包含以下主题：

	页码
电气安装过程中安全工作	50
规划电气安装	50
电气安装要求	52

6.1 电气安装过程中安全工作

为了您的安全

开始工作之前，请了解第 27 页“*安装设备时的危险和安全预防措施*”中所述的危险。

负责电气安装的人员的资格

只有符合 EN 50110-1 条款且来自授权服务公司的合格电气人员才可以执行电气设备工作。

电气安装的规定

应遵守以下要求，防止电气连接故障导致的危险：

- 必须根据专业协会和相关供电公司的适用当地和国家法规连接电源。

个人防护装备

穿戴“*为了您的安全*”一章中第 37 页“*个人防护装备*”部分指定的、适用于相关任务的下列个人防护装备。

带电组件

DANGER

带电部件的触电危险

当设备未连接到等电位连接系统时，接触带电部件可能会触电。

- ▷ 确保对电气系统的任何处理仅能由授权服务公司的合格电气人员进行。
- ▷ 确保所有电气连接完好，并在设备投入使用前牢固固定
- ▷ 在准备设备供使用之前，应确保设备（包括所有金属附件）已连接到等电位连接系统。

6.2 规划电气安装

含义

务必正确且仔细地安装电气系统，这对设备安全可靠的运行至关重要。必须严格遵守此处列出的所有规则和法规以及所述的程序。

设备电气安装的安全规则

应遵守以下规则，防止电气连接故障导致的危险：

- 必须根据专业协会和相关供电公司的适用当地法规连接电源。
- 设备的外壳必须以合适的方式接地并连接到等电位连接系统。
- 如果两个微波组合烤箱安装在堆垛套件中，则设备和堆垛套件本身的壳体均须以合适的方式接地，并连接到等电位连接系统。
- 对于安装在轮式平台上的微波组合烤箱，主电源线的长度必须适合轮式平台上的固定装置允许设备移动的程度。当移动组件（平台和设备）时，切勿将电源线置于拉伸状态下。
- 当为首次使用准备设备时，必须检查所有电气连接，确保电缆正确放置并正确连接。

客户提供的设备和电气连接规定

下表说明了必须由客户提供的设备，以及在连接设备时必须遵守的规定。

设备	规定
保险丝	设备的保险丝保护和连接必须符合当地法规和国家安装要求。
等电位连接	设备必须连接到等电位连接系统。 等电位连接：确保电气设备的框架与任何外部导电部件处于相等（或几乎相等）电位的电气连接。
剩余电流装置（RCD）	安装规定要求通过剩余电流装置（RCD）提供保护。必须使用符合相关国家法规的适当剩余电流装置。 如果安装包括多个设备，则必须为每个设备提供一个剩余电流装置。
断开装置	设备附近必须安装一个易于使用的全极断开装置，其最小接触距离应为 3mm。设备必须通过此断开装置连接。 断开装置用于将设备与电源断开，进行清洁、修理和安装工作。

安装变频器

设备配备一个变频器（FC）和一个 EMC 电源输入滤波器。

这些器件可能导致每个 FC 驱动器的泄漏电流超过 3.5mA。

使用适合额定电压的 RCD。

剩余电流装置的特征

剩余电流装置（RCD）必须具有以下特征：

- 用于滤除 RF 电流的滤波器
- 跳闸阈值 >30mA 的 RCD 装置的“延时”跳闸特性：防止设备开启时通过电容器和寄生电容的充电电流致使 RCD 跳闸。
- 跳闸阈值 30mA 的 RCD 装置的“漏电保护，SI 类型”跳闸特性：对无故跳闸不敏感。

6.3 电气安装要求

断路器

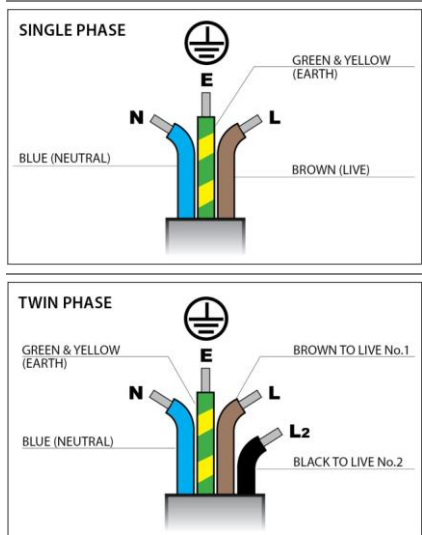
配备标准（“B”型）断路器的设施对冷冻箱、冰箱及其他餐饮设备（包括微波组合烤箱）接通电源时产生的“浪涌”比较敏感。因此，必须安装“D”型断路器（专为此类设备设计）。安装的每个设备应安装单独的、具有适当额定电压的断路器。

低阻抗电源

本商用组合微波烤箱符合 EN 61000-3-11 标准。但是，当将敏感设备连接到与本设备相同的电源时，用户应在咨询供电部门（如必要）后确定是否使用低阻抗电源。

电源

图示



含义

英国型号配有符合 IEC 60309（EN 60309）标准的蓝色 32A 插头。32A 和 16A 插头配置的断路器额定电流分别为 32A 和 16A，并且应为延时、电机起动类型（欧洲 D 型）。英国 13A 型号配有符合 BS1363 标准的模制插头，保险丝为 13A。欧盟 16A 型号配有符合 CEE 7/7（F 型 Schuko）标准的模制插头，额定电流为 16A。

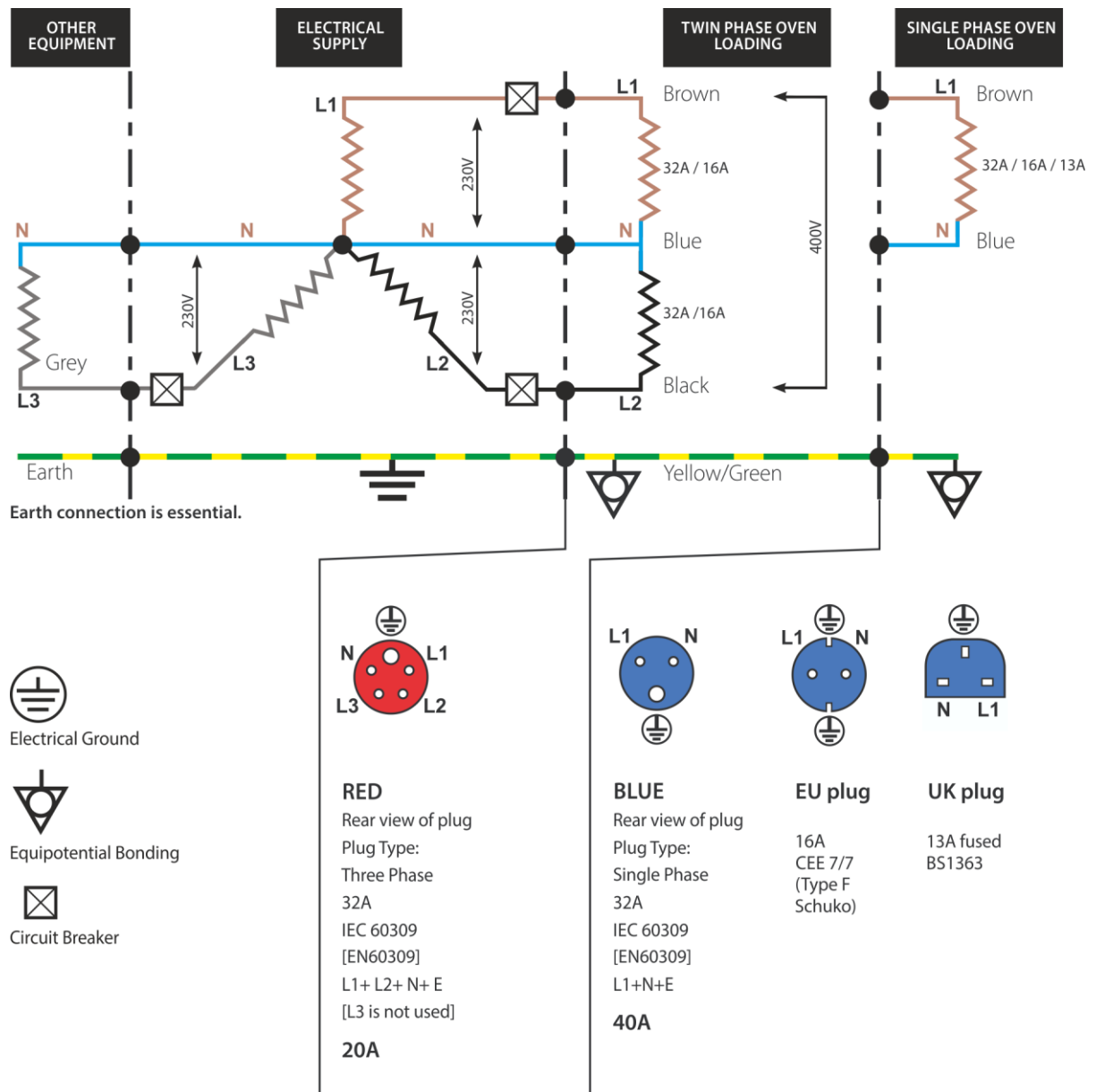
双相型号的连接如图所示。断路器每个单相的额定电流应为 20A 或更高，并且应为延时、电机起动类型（欧洲 D 型）。

等电位连接



设备的后面板上提供了一个等电位连接点，用于独立的接地（GND）连接。

相载荷图



相载荷图说明

相载荷

每个单相的载荷不同。因此，建议将其他电气设备连接到 L3+N。

7 准备设备供使用

本章目的

本章将讲述微波组合烤箱如何投入使用以及如何烹饪。

目录

本章包含以下主题：

	页码
准备设备供使用时安全工作	55
准备设备供使用的程序	57
主菜单屏幕	59
键盘屏幕	60



7.1 准备设备供使用时安全工作

准备设备供使用时为了您的安全

开始工作之前，应确保您了解本《安装和用户手册》“为了您的安全”一章中第 28 页“准备设备供使用时的危险和安全预防措施”中所述的危险。

准备设备供使用的个人防护设备

穿戴“为了您的安全”一章中第 37 页“个人防护装备”部分指定的、适用于相关任务的个人防护装备。

安全操作设备的规则

为避免出现危险，在操作时必须遵守以下规则：

- 不得遮盖、阻塞或堵塞设备后部的排气孔，以及设备底座前部的通风孔。
- 确保安装所有相应的附件。

为避免出现危险，在操作放在轮式支承结构上的设备时必须遵守以下规则：

- 操作设备时，必须始终接合前轮上的驻车制动器。
- 每天操作之前检查车轮制动器。

带电组件

DANGER

带电部件的触电危险

当设备未连接到等电位连接系统时，接触带电部件可能会触电。

- ▷ 确保对电气系统的任何处理仅能由授权服务公司的合格电气人员进行。
- ▷ 在准备设备供使用之前，应确保设备（包括所有金属附件）已连接到等电位连接系统。

高温表面

WARNING

腔体内部和设备门内侧的高温灼伤危险

- ▷ 如果在烹饪过程中触摸烹饪室的任何内部部件、设备门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能会被灼伤。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

热蒸汽/蒸气

WARNING

热蒸汽/蒸气烫伤危险

- ▷ 开门时务必留心逸出的热蒸汽和蒸气，它们可能会烫伤面部、手部和腿部。
- ▷ 当使用“冷却”功能冷却腔体时，应后退远离设备，闪避通过打开的门逸出的热蒸汽和蒸气。

过度微波能量

WARNING

过度微波能量的灼伤危险

避免可能接触过度微波能量的注意事项

- ▷ 切勿尝试在门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能导致微波能量的有害暴露。重要的是，切勿破坏或篡改安全联锁装置。
- ▷ 切勿在烤箱前面和设备门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。
- ▷ 切勿操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门正确关闭且 (1) 门（弯曲）、(2) 铰链、(3) 门密封件和密封表面没有损坏。
- ▷ 除具备适当资格的维修人员外，任何人士不得调整或修理烤箱。

无线电干扰

通知

本设备是 A 类产品。在家庭环境中，本产品可能会导致无线电干扰，在这种情况下，用户可能需要采取适当的措施。

通过执行以下操作，可减少或消除对无线电、电视或其他电器的干扰：

- 将电器尽可能远离微波组合烤箱。
- 在无线电、电视等上面使用正确安装的天线，以获得更强的信号接收。

7.2 准备设备供使用的程序

准备设备供使用之前的检查

在准备微波组合烤箱供使用之前，请使用下面的检查表，确保满足所有重要要求。在满足所有规定的要求之前，设备不得投入运行。

移动、设置和安装设备的检查表：

- 纸板包装和运输固定装置等已从设备上完全拆除。
- 设备没有损坏的迹象。
- 设备的设置已使其不会滑动或翻倒；已满足对安装位置和设备周围区域的要求。
- 设备已根据安装规定进行安装。

安全装置和警告检查表：

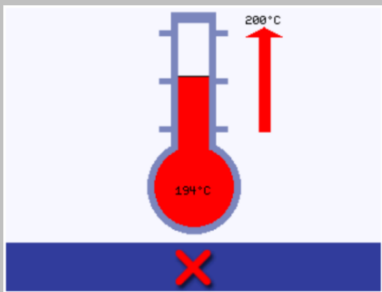
- 所有安全装置均处于指定位置、正常工作且正确固定到位。
- 所有警告标志均位于其指定位置。

合适的烹饪用具

核对制造商的说明和温度等级，确定使用每一烹饪功能的单个容器或用具的适宜性。下表提供了一般指引：

烹饪用具	允许的	注意事项
耐热容器		
钢化玻璃	是	
兼容玻璃陶瓷	是	不要使用带金属装饰的物品。
陶器（瓷料、瓦器、瓷器等）	是	
金属和铝箔托盘		
任何金属或铝箔容器	否	
塑料容器		
可双重加热塑料容器	是	仅使用制造商批准的塑料容器。
一次性用品		
易燃物（纸、卡等）	是	仅使用制造商批准的易燃物。
其他用具		
悬挂标牌	否	
餐具	否	当在腔体中烹饪时，任何厨房用具都不得留在食品内。
温度探头	否	

启动

1.		进行所有相关的安全检查，确保设备洁净且没有食品。 然后打开设备的开关。
2.		easyTouch® 屏幕亮起，显示屏会简要显示序列号和设备数据。 如果需要将数据保存在屏幕上，轻轻点击一下屏幕即可冻结显示屏。再次点击可继续。
3.		当设备设置有两个或更多预热温度时，将显示其中一个选项。 屏幕底部的滚动箭头表明有更多的温度选择未显示在屏幕上。 必要时可使用滚动箭头。然后选择开始预热腔体所需的温度。
4.		在预热期间，显示器将显示腔体加热至设定温度过程中的进度。 要停止腔体加热，请触摸屏幕底部的红色“X”符号。
5.		当“食谱”显示时，表示设备已可以使用。

客户指导和说明

就所有与安全相关的功能和装置向用户提供指导。
指导用户如何操作设备

7.3 主菜单屏幕

外观



按钮及其作用

按钮	含义	功能
	开发模式	“开发模式”能够开发多级烹饪配置文件，然后以名称和符号存储，以便重复使用。
	Press&Go	“Press&Go”（按下并继续）允许快速访问已经存储的烹饪配置文件。
	食谱	“食谱”包含存储在设备内存中的烹饪配置文件。它可以显示收藏夹、烹饪配置文件组及一个所有可用烹饪配置文件的完整列表。
	清洁/温度变化	“清洁/温度变化”允许改变腔体温度和准备设备以进行清洁，在清洁过程中会显示辅助提示。
	设置	“设置”用于控制设备设置和功能，包括时间和语言、加载烹饪配置文件以及进行维修和维护。

easyTouch 屏幕将显示

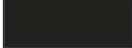
本文所示的 easyTouch® 屏幕显示、布局和图标仅供参考，并非用于准确反映设备随附的内容。

7.4 键盘屏幕

外观



按钮及其作用

按钮	含义	功能
	键盘屏幕	键盘屏幕用于输入授权密码，以便为程序输入数据，而且可以限制操作员访问某些功能。
	清除屏幕	选择“清除屏幕”键可从键盘屏幕中删除文本。
	键盘	使用键盘可输入文本。
	空格键	选择“空格键”可插入空格。
	回车	选择“回车键”可开始新的一行。
	键盘滚动	选择向上/向下箭头可滚动键盘屏幕。
	输入/确认	选择绿色复选标记可确认设置并继续。
	上一屏	选择“退格”键可返回上一屏。

字符长度

- 对于烹饪配置文件的名称，烹饪配置文件组的名称和密码可使用最多 2 行 1-20 个字符。
- 对于单个烹饪配置文件的阶段说明，可使用最多 5 行 1-54 个字符。

8 烹饪程序

本章目的

本章将讲述如何使用微波组合烤箱进行烹饪，以及烹饪时应遵循的程序。
“操作原理与烹饪说明”是介绍烹饪程序的分步骤指南。

目录

本章包含以下主题：

	页码
操作原理与烹饪说明	62
操作说明：完全服务模式	68

8.1 操作原理与烹饪说明

目录

本章包含以下主题：

	页码
安全使用设备	63
打开和关闭烤箱	65
如何烹饪	66



8.1.1 安全使用设备

您的安全与员工的安全

在您的工作人员首次使用微波组合烤箱之前，请熟悉第 14 页“为了您的安全”一章中包含的信息，并做出相关的安全安排。

指导工作人员在开始工作前了解本部分提供的安全工作规则，并严格遵守这些规则。

指导工作人员熟悉本部分及下文其他说明中列出的危险警告，并向他们灌输采取规定预防措施的重要性。

工作人员的个人防护装备

指导工作人员穿戴第 14 页“为了您的安全”一章中第 37 页“个人防护装备”部分指定的、适用于相关任务的正确个人防护装备。

安全操作规则

为避免出现危险，在操作时必须遵守以下规则：

- 不得遮盖、阻塞或堵塞设备后部的排气口，以及门下方设备前部的进气口。

在轮式手推车上进行安全操作的其他规则

为避免出现危险，在操作放在轮式手推车上的设备时必须遵守以下规则：

- 操作设备时，必须始终接合前轮上的驻车制动器。
- 每天操作之前检查车轮制动器。

处理重物

告知工作人员，抬起重型容器和移动重型运输手推车可能导致疲劳和不适，且移动设备可能会发生故障。

高温表面

WARNING

腔体内部和设备门内侧的高温灼伤危险

如果在烹饪过程中触摸腔体的任何内部部件、设备门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能会被灼伤。穿戴个人防护装备。

热蒸汽/蒸气

WARNING

热蒸汽/蒸气烫伤危险

逸出的热蒸汽和蒸气可能会烫伤面部和手部。

- ▷ 当打开门和使用“冷却”功能冷却腔体时，应后退远离设备，以免热蒸汽和蒸气逸出打开的门后烫伤您的身体。

高温液体

▲WARNING

高温液体烫伤危险

溢出的液体食物可能会烫伤面部和手部。

- ▷ 仅使用大小适当的容器。
- ▷ 正确插入食物容器。
- ▷ 始终将装有液体或烹饪过程中会液化的食物的容器置于架子上，以便所有用户均能正确看到容器。始终水平取出装有液体或烹饪过程中会液化的食物的容器。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

过度微波能量

▲WARNING

过度微波能量的灼伤危险

避免可能接触过度微波能量的注意事项

- ▷ 切勿尝试在门打开的情况下操作本烤箱，因为开门操作可能导致微波能量的有害暴露。重要的是，切勿破坏或篡改安全联锁装置。
- ▷ 切勿在烤箱前面和设备门之间放置任何物品，或者让污垢或清洁剂残渣积聚在密封表面上。
- ▷ 切勿操作已受损的烤箱。特别重要的是，烤箱门正确关闭且 (1) 门（弯曲）、(2) 铰链、(3) 门密封件和密封表面没有损坏。
- ▷ 除具备适当资格的维修人员外，任何人士不得调整或修理烤箱。

冷链断开

▲WARNING

食物微生物污染的危险

- ▷ 切勿使用设备临时储存食物。
- ▷ 切勿故意中断烹饪过程。
- ▷ 一旦设备在断电后再次运行，应考虑恢复运行所需的时长将对食物状况产生何种影响。如果对此有怀疑，请丢弃食物。

8.1.2 打开和关闭烤箱

▲ 为了您在使用微波组合烤箱时的安全

在开始工作前，您必须熟悉第 63 页“安全使用设备”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

打开微波组合烤箱

- | | | |
|----|---|---|
| 1. |  | 打开微波组合烤箱。 |
| 2. |  | 等待软件准备就绪。

注：
左侧显示的主菜单屏幕仅在“完全服务模式”下显示。 |

工作日结束时关闭烤箱。

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | | 执行清洁计划表中指明的必要清洁任务。 |
| 2. |  | 关闭微波组合烤箱。 |
| 3. |  | 设备门保持半开，以便散去水分。

注：
长时间停用之前，应关闭现场电源。 |

8.1.3 如何烹饪

▲ 为了您在使用微波组合烤箱时的安全

在开始工作前，您必须熟悉第 63页“安全使用设备”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

要求

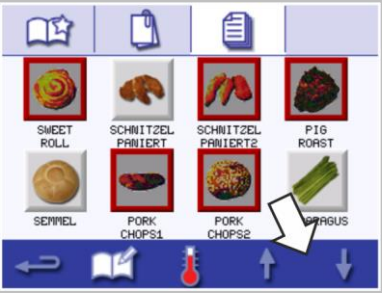
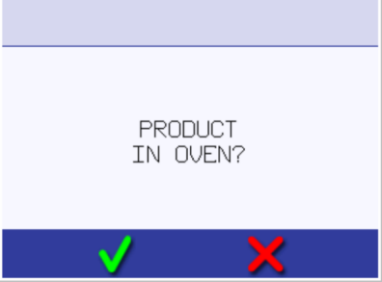
- 您必须充分熟悉软件的使用，以便可以选择保存的烹饪配置文件或输入适合您想烹饪食物的新烹饪配置文件，以及运行这些配置文件。
- 微波组合烤箱及用过的附件和配件已经过适当清洁。
- 腔体中没有异物。
- 空气过滤器安装在设备门下方的烤箱前部。

如何烹饪

1. 从食谱中选择一个烹饪配置文件，或输入新的烹饪配置文件。
2. 遵循软件显示的提示。
3. 打开设备门。
4. 将预制食物放入微波组合烤箱。
5. 再次关上设备门。
6. 启动烹饪程序。
7. 等待烹饪程序结束。
8. 烹饪程序结束后，会发出声音信号。
遵循软件显示的提示。
9. 打开设备门。
10. 取出食物。
11. 再次关上设备门。

使用烹饪配置文件（快速服务模式）

1.  选择“全部菜单”符号。

2.		使用向上/向下滚动箭头，找到烹饪配置文件。 注： 如果图片周围有红色框，则表明对该烹饪配置文件而言，腔体温度设置得过高或过低。 请参阅第 74 页的“更改烹饪室温度”。 确保先把食品放入腔体，然后再启动烹饪配置文件。 采取所有必要预防措施，确保您不会灼伤自己。 打开设备门，将食品放入热腔体中，并关上门。
3.		选择必要的烹饪配置文件，开始烹饪。 示例：“ITALIAN SUB x 1”。 警告： 门和腔体中的高温表面
4.		烹饪配置文件会立即开始显示倒计时器或者首先显示说明。 遵循阶段说明，然后按绿色复选标记，启动烹饪配置文件。
5.		烹饪计时器倒计时到零，并发出声音，表明在烹饪配置文件结束或烹饪配置文件的一个阶段结束时，需要操作员进行操作。 在烹饪配置文件结束后打开门，从腔体中取出食品。 然后，显示屏会自动返回至“食谱”页面。 注： - 烹饪过程中打开门将造成烹饪配置文件停止，并发出警告。 - 用户关上门即可继续或取消烹饪配置文件。 要在烹饪时检查腔体温度，可轻轻点击显示的温度。显示的腔体温度带有星号。

8.2 操作说明：完全服务模式

目录

本章包含以下主题：

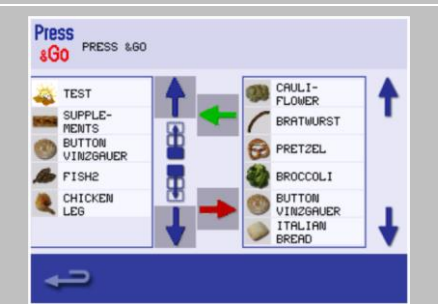
	页码
Press&Go（按下并继续）菜单	69
使用烹饪配置文件	70
创建烹饪配置文件	71
使用烹饪配置文件	74
管理烹饪配置文件组	77
微波组合烤箱的基本设置	81
使用 USB 存储棒	89

8.2.1 Press&Go（按下并继续）菜单

通过 Press&Go（按下并继续）菜单运行烹饪配置文件

1.		从主菜单屏幕选择“Press&Go”（按下并继续）。
2.		选择烹饪所需的烹饪配置文件。
3.		显示屏可显示烹饪时间倒计时。 计时器状态条变为红色，表明烹饪周期已完成。

选择在“Press&Go”（按下并继续）菜单屏幕上显示的烹饪配置文件

1.		从主菜单屏幕选择“Press&Go”（按下并继续）后，选择“编辑食谱”符号。
2.		将显示两个列表。 左侧列表显示作为“Press&Go”（按下并继续）菜单一部分的烹饪配置文件。 右侧列表显示可用的其他烹饪配置文件。 使用每个列表右侧的蓝色箭头，可以向上或向下滚动这两个列表。
3.		从左侧列表选择一个烹饪配置文件。 在列表中选择是否更改其位置，或将其从右侧列表中删除。 要更改左侧列表中烹饪配置文件的顺序，请使用中间的蓝色向上/向下箭头。 要将选定的烹饪配置文件移入或移出“Press&Go”（按下并继续）菜单，请使用中间绿色/红色箭头。
4.		要使右侧列表中的烹饪配置文件在“Press&Go”（按下并继续）菜单中可用，请将其移到左侧列表中。
5.		完成时按退格键，返回到“Press&Go”（按下并继续）菜单屏幕。

8.2.2 使用烹饪配置文件

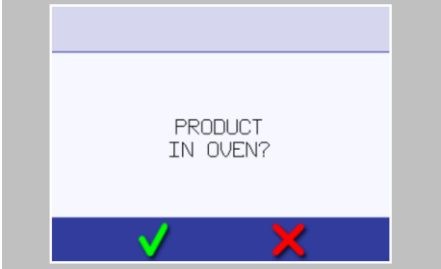
使用烹饪配置文件

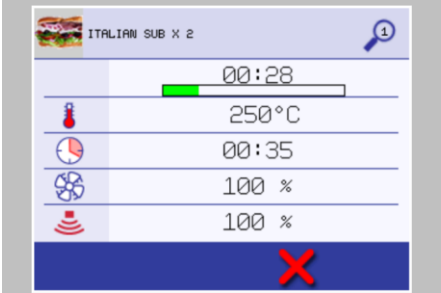
1.


2.


3.


4.


5.


6.



从主菜单屏幕选择“食谱”符号。

选择一组烹饪配置文件，例如“ITALIAN SUBS”，显示单个烹饪配置文件。

选择一个烹饪配置文件启动，例如“ITALIAN SUB x 2”。

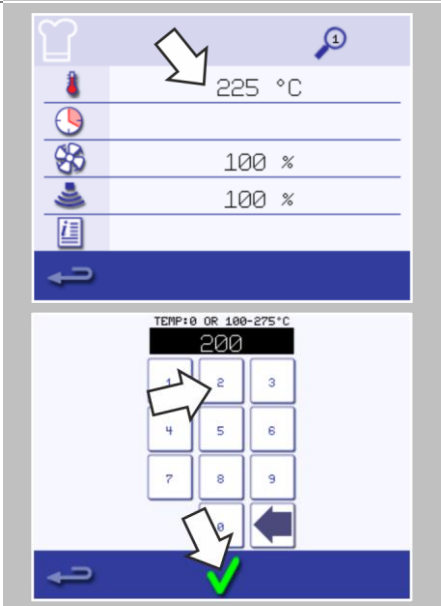
遵循屏幕上的任何说明（如显示）。
按绿色复选标记，开始烹饪。

每个程序阶段都会进行烹饪时间倒计时。

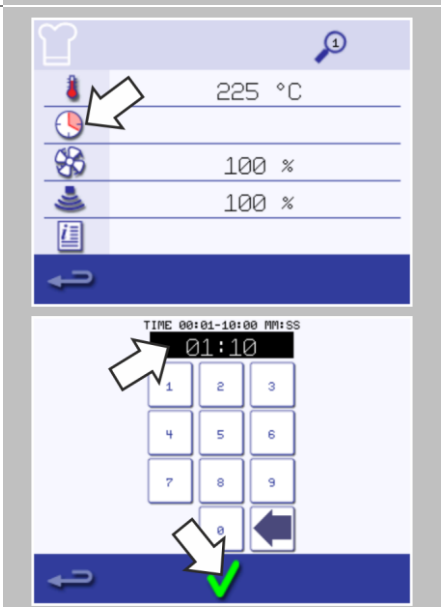
当烹饪配置文件结束时，会显示一个红色状态条，通常还会发出声音信号。打开门或触摸红色“X”，即可返回至烹饪配置文件。烹饪过程中打开设备门将造成烹饪配置文件停止，并发出警告。用户关上门即可继续或取消烹饪配置文件。

8.2.3 创建烹饪配置文件

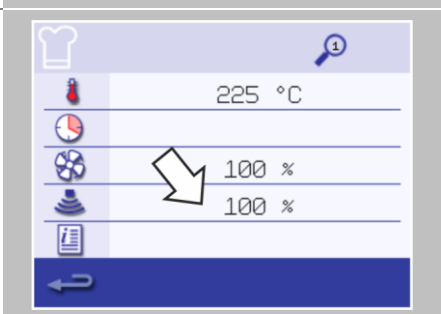
创建烹饪配置文件

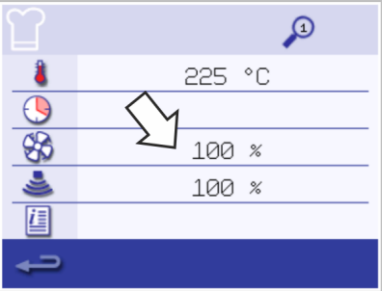
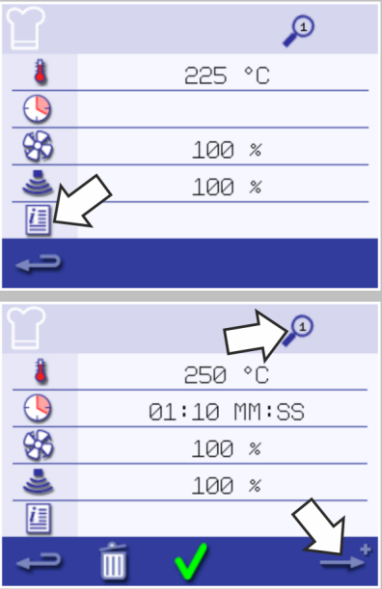
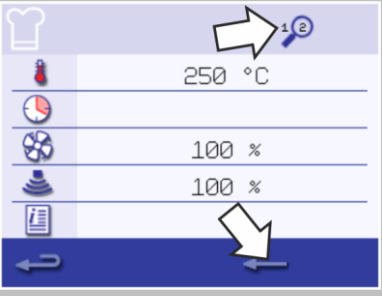
1. 
2. 

从主菜单屏幕选择“厨师帽”符号，进入开发模式。

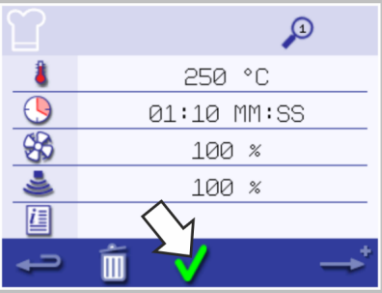
温度值可显示预热腔体的设定温度。
要调高或调低所需的温度，请选择“温度”符号，在键区内输入一个在显示的限值范围内的温度值。
选择绿色复选标记继续。
3. 

选择“钟表”符号。

在键区内输入烹饪时间，每个阶段最多为 10 分钟。
示例：输入 110（表示 1 分 10 秒钟）。
选择绿色复选标记保存插入的值。
4. 

5.  选择“风扇”符号，在屏幕上显示的限值范围内设定风扇速度。
选择绿色复选标记保存插入的值。
6.  选择“信息”符号，输入一个阶段的说明（可选）。
示例：“阶段 1——将食品放入腔体”。
烹饪时，说明会在该阶段开始时显示在显示屏上。
选择绿色复选标记保存插入的说明。
选择底部带“加号”符号的右箭头，添加新阶段。
按“垃圾箱”符号可删除某个阶段。
7.  烹饪配置文件可拥有最多 6 个阶段。
重复上文阶段 1 的步骤 2-6，即可创建一个新阶段。
顶部的“放大器”符号可表明屏幕上显示的是哪个阶段。
选择底部显示的左/右箭头，在设定的阶段之间切换。

运行并保存烹饪配置文件

1.  按绿色复选标记确认烹饪配置文件。
- 警告：**
确保食品放入腔体且已遵循所有安全预防措施，然后再运行烹饪配置文件。

2.



选择“启动”符号运行烹饪配置文件（可选）。

如果对结果不满意，可选择退格键符号、更改烹饪设置并重新测试。

3.



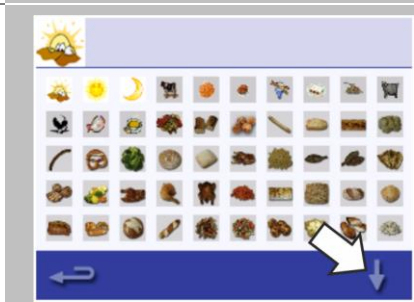
选择“保存食谱”符号将烹饪配置文件记录到食谱中。

4.



选择“相机”符号打开图片。

5.



选择一个图片代表新的烹饪配置文件。

使用滚动箭头显示更多图片。

6.



为烹饪配置文件输入一个名称，字符数最多为 20 个，例如“1 PIZZA”。

按绿色复选标记将烹饪配置文件保存到食谱中。

“食谱”符号上的绿色复选标记表明烹饪配置文件已被保存到食谱中。

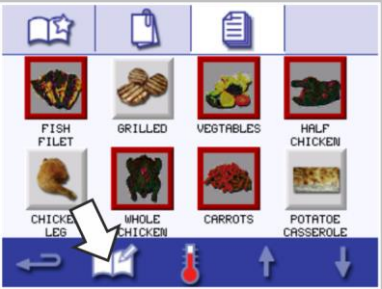
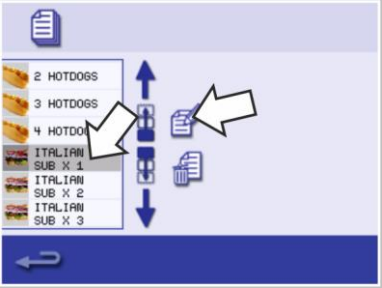
8.2.4 使用烹饪配置文件

更改腔体温度

- | | | |
|----|--|---|
| 1. |  | 记下烹饪配置文件所需的腔体温度。
然后按绿色对勾标记继续。 |
| 2. |  | 选择“温度”符号。 |
| 3. |  | 温度值旁边的星号表示当前的腔体温度。
选择烹饪配置文件所需的腔体温度，例如 250° C / 482° F。
腔体达到所需温度后，选择步骤 1 中的“食谱”继续。 |

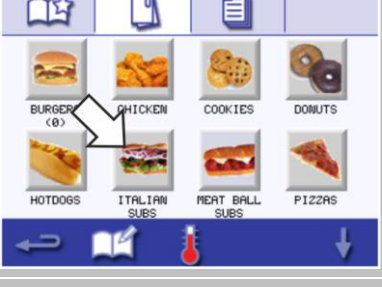
查看并编辑烹饪配置文件

- | | | |
|----|---|-----------------|
| 1. |  | 从主菜单屏幕选择“食谱”符号。 |
| 2. |  | 选择“全部菜单”符号。 |

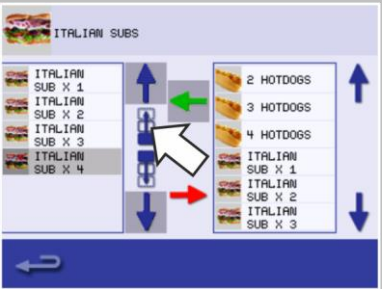
3.  选择“编辑食谱”符号。
4.  使用屏幕右侧的向上/向下滚动箭头找到烹饪配置文件，例如“ITALIAN SUB x 1”。
选择“查看/编辑烹饪配置文件”符号。
5.  查看或在需要时调整烹饪配置文件。
请参阅“开发模式”了解详情。

在一组烹饪配置文件中移动一个烹饪配置文件

示例：在名为“ITALIAN SUBS”的烹饪配置文件组中移动“ITALIAN SUBS x 4”烹饪配置文件的位置。

1.  从主菜单屏幕选择“食谱”符号。
2.  选择“ITALIAN SUBS”烹饪配置文件组。
3.  选择“编辑食谱”符号。

4.



选择一个要移动的烹饪配置文件，例如“ITALIAN SUB x 4”。
使用“编辑”屏幕左侧的向上/向下滚动箭头，在该烹饪配置文件组中移动选定的烹饪配置文件。
5.



按退格按钮，返回至“食谱”屏幕。

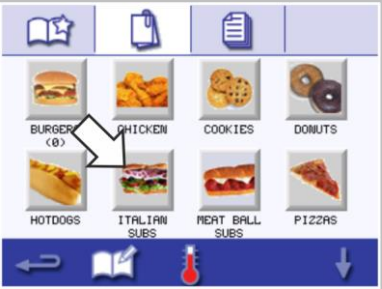
向一组烹饪配置文件添加一个烹饪配置文件

示例：将烹饪配置文件“ITALIAN SUB x 4”添加至“ITALIAN SUBS”烹饪配置文件组中。

1.



从主菜单屏幕选择“食谱”。
2.



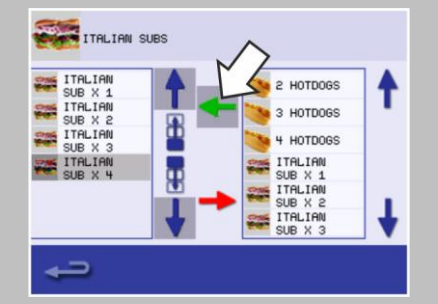
选择“ITALIAN SUBS”烹饪配置文件组。
3.



选择“编辑食谱”符号。
4.

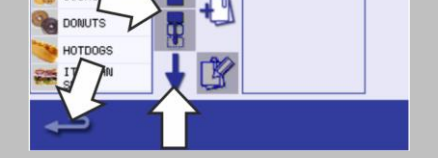


使用屏幕右侧的向上/向下滚动箭头找到并选择“ITALIAN SUB x 4”烹饪配置文件。

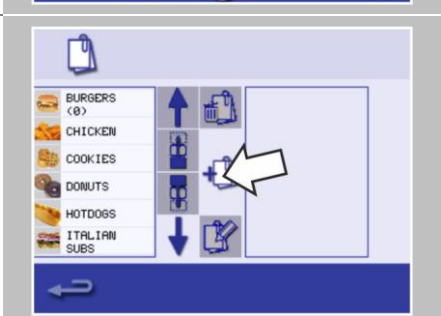
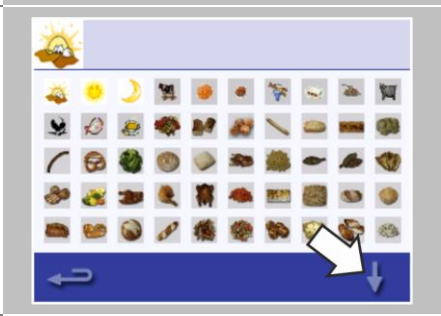
- | | | |
|----|---|--|
| 5. |  | 选择绿色“左”箭头，将“ITALIAN SUB x 4”烹饪配置文件添加至屏幕左侧的烹饪配置文件组中。
然后选择退格按钮，返回至烹饪配置文件。 |
| 6. |  | 选择退格按钮，返回至“食谱”。 |

8.2.5 管理烹饪配置文件组

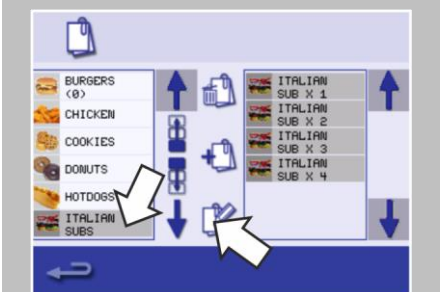
在烹饪配置文件组列表中移动一个烹饪配置文件组

- | | | |
|----|---|-----------------------------------|
| 1. |  | 从主菜单屏幕选择“食谱”符号。 |
| 2. |  | 选择“编辑食谱”符号。 |
| 3. |  | 使用大滚动箭头找到所有烹饪配置文件组。 |
| 4. |  | 选择要移动的烹饪配置文件组。 |
| 5. |  | 使用屏幕中间的向上/向下小箭头，在该列表中移动选定的烹饪配置文件。 |
| | | 选择退格按钮返回至“食谱”。 |

添加新的烹饪配置文件组

1.		从主菜单屏幕选择“食谱”。
2.		选择“编辑食谱”符号。
3.		选择“添加新的烹饪配置文件组”符号。
4.		选择“相机”符号打开图片数据库。
5.		从数据库中选择一个图片代表烹饪配置文件组。 使用屏幕底部的滚动箭头显示更多图片。
6.		为新的烹饪配置文件组输入一个名称（最多 20 个字符）。 按绿色复选标记将烹饪配置文件组保存到食谱中。
7.		选择退格按钮返回至“食谱”。

编辑选定的烹饪配置文件组名称

- | | | |
|----|---|-------------------------------|
| 1. |  | 从主菜单屏幕选择“食谱”符号。 |
| 2. |  | 选择一个烹饪配置文件组。 |
| 3. |  | 选择“编辑食谱”符号。 |
| 4. |  | 选择“编辑烹饪配置文件组”符号。 |
| 5. |  | 输入烹饪配置文件组的新名称。
选择绿色复选标记继续。 |

删除一个烹饪配置文件组

1.



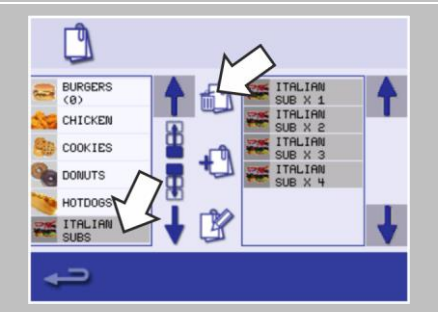
从主菜单屏幕选择“食谱”符号。
2.



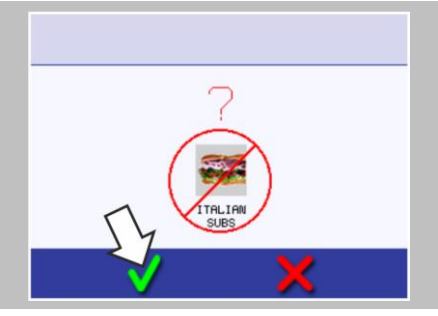
选择一个烹饪配置文件组。
3.



选择“编辑食谱”符号。
4.



选择您要从食谱中删除的烹饪配置文件组。
选择“删除烹饪配置文件组”符号。
5.

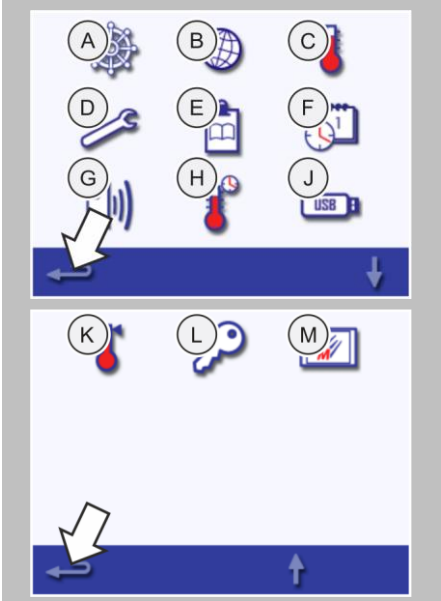
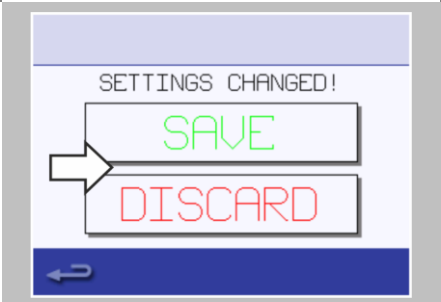


选择绿色复选标记删除该烹饪配置文件组。
- 注：

从食谱中删除一个烹饪配置文件组并不意味着将其从“全部菜单列表”中删除。

8.2.6 微波组合烤箱的基本设置

控制系统设置和图标

1.		从主菜单屏幕选择“设置”符号。
2.		输入密码。 选择绿色复选标记显示“设置”菜单。
3.		“设置”菜单包括以下功能： A. 操作模式/导航设置 B. 语言选项 C. 温度设置和标签 D. 维修信息和错误日志（需要密码） E. 烹饪配置文件计数器 F. 日期和时间设置 G. 扬声器声级 H. 计时器（温度/开/关） J. USB 程序连接 K. 温度范围（“温度范围”） L. 更改设置/服务访问密码 M. 屏幕保护程序 完成设置后，选择退格按钮返回至主设置菜单。 使用屏幕底部的向上/向下滚动箭头显示“设置”菜单的所有功能。
4.		按退格按钮退出“设置”菜单。 系统会提示“保存”或“放弃”任何更改后的设置。

操作模式/导航设置

1.



从“设置”菜单中选择“操作模式/导航”符号。
2.



选择“快速服务模式”仅可进行烹饪。

选择“完全服务模式”可创建烹饪配置文件。

选择“手动模式”可通过主菜单屏幕上的“厨师帽”符号手动进行烹饪。

选择“启用设置”可在“快速服务模式”屏幕上显示“解锁”符号，允许访问“设置”菜单。

注：
如果显示绿色复选标记，则表明相应的功能已启用。
3.



选择“磁控管能量延迟”可针对所有烹饪配置文件启动磁控管预热期。

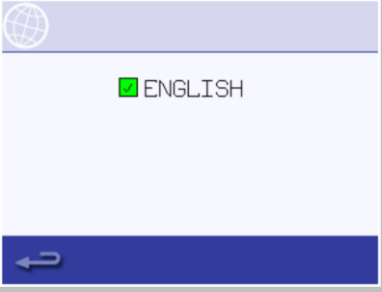
选择“能量保存”可在烤箱不用时启动休眠模式。

语言选项

1.



选择“全球”符号。
2.



从显示的列表中选择所需语言的复选框。

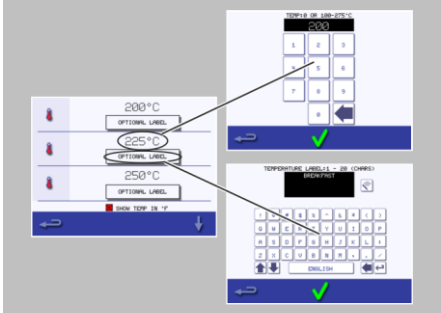
腔体温度设置和标签

1.



选择“温度”符号，更改腔体预热温度。
在显示的键区上输入所需温度并选择“确定”。
当两个或以上的腔体温度被设定为超出最低值时，温度选项屏幕才会在启动时显示。

2.



要更改温度标签，请选择该标签。
在显示的键区上输入所需的标签名称并选择“确定”。

维修信息和错误日志

对于维修信息和错误日志，请参阅第 113 页“纠正故障”。

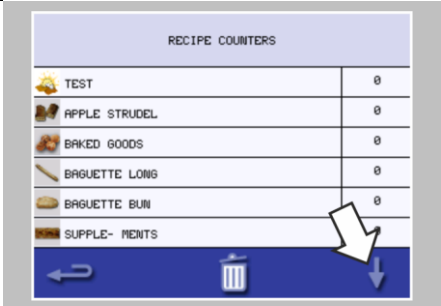
烹饪配置文件计数器

1.



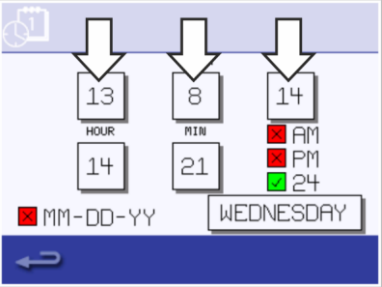
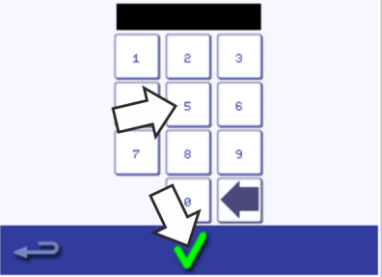
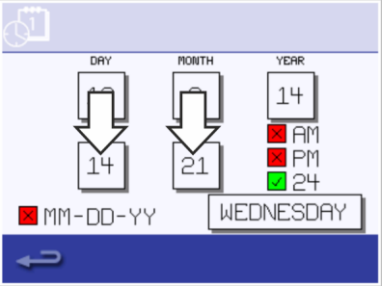
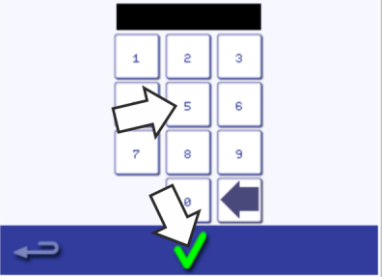
选择“剪贴板”符号可显示烹饪配置文件计数器列表。

2.

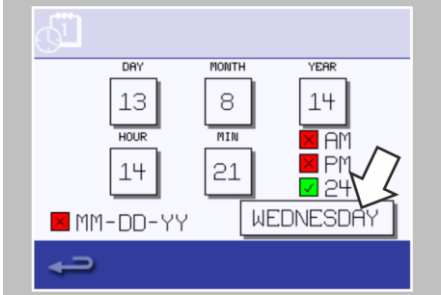


如果显示了烹饪配置文件计数器列表，可使用屏幕底部的向上/向下箭头滚动显示该列表。

日期和时间设置

1.		选择“钟表/日期”符号可显示“设置”选项。
2.		更改日期:
2.1		选择“月”，在键区上输入正确的月份并选择“确定”。
2.2		选择“日”，在键区上输入正确的日期并选择“确定”。
2.3		选择“年”，在键区上输入正确的年度最后两位数并选择“确定”。 要先显示月份，之后再显示日期和年份，可选择“月-日-年”复选框。 正确的日期有助于开展维修，因为错误日志会使用这些日期设置进行记录。
3.		更改时间:
3.1		选择“小时”，在键区上输入正确的小时并选择“确定”。
3.2		选择“分钟”，在键区上输入正确的分钟并选择“确定”。

3.3



选择显示的日期名称可循环切换并显示正确的工作日。

声级

1.



选择“扬声器”符号可访问音量、音调及其他声音设置。

2.



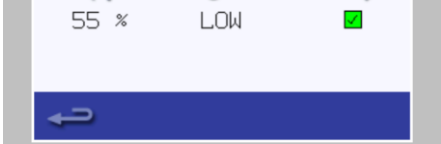
选择“扬声器”符号可调整适合环境的音量级别，从无（关闭）到最大声（100%）不等。

3.



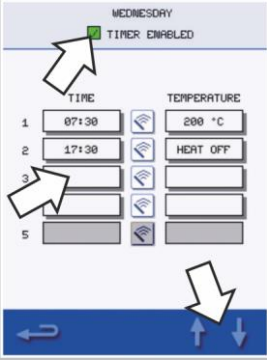
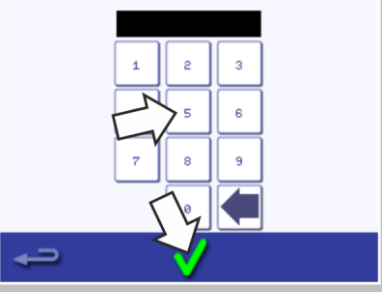
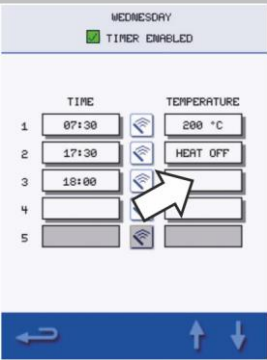
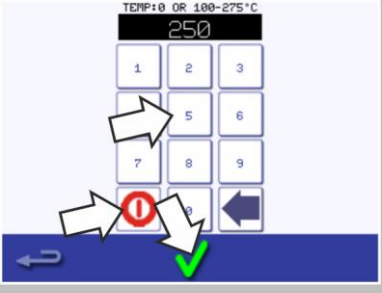
选择“音符”符号可设置低、中或高音调。

4.



选择“键区”符号可按触摸屏打开或关闭声音。

烤箱计时器

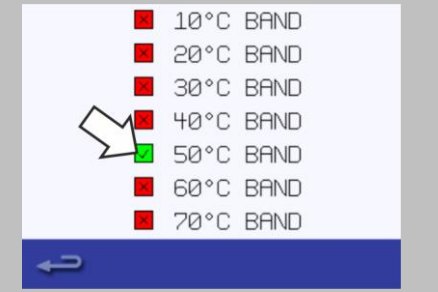
1.		选择“温度计/计时器”符号。
2.		选择“计时器已启用”复选框（绿色对勾标记）。
3.		使用屏幕底部的向上/向下箭头选择一个工作日。
4.		选择空白的“时间”方框（每天最多 5 个）。 或者，使用旁边的“擦除”符号，清除“时间”方框。
5.		在键区上输入开始时间。 按绿色对勾标记继续。
6.		选择与显示刚刚输入时间的“时间”方框相对应的空白“温度”方框。 或者，使用旁边的“擦除”符号，清除“温度”方框。
7.		在键区上输入所需的腔体温度。 或者，选择零关闭加热功能。 或者，选择红色圆圈符号关闭设备。 按绿色对勾标记继续。

温度范围

1.



选择“温度范围”符号。
2.



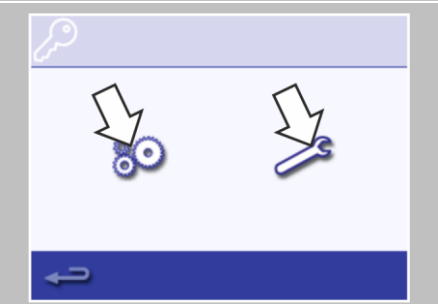
选择所需的温度范围复选框，以绿色对勾标记显示。
通常应选择最低的实际“温度范围”。
如果设定的腔体温度下降超过选择的“温度范围”值，表示准备好进入烹饪模式且“温度范围”被禁用，直到腔体达到预设的预热温度。

更改密码

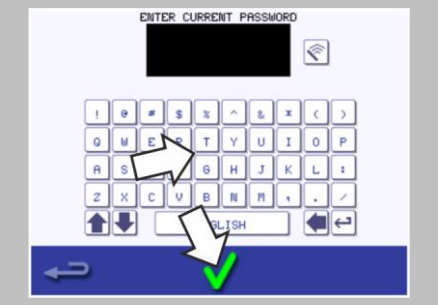
1.



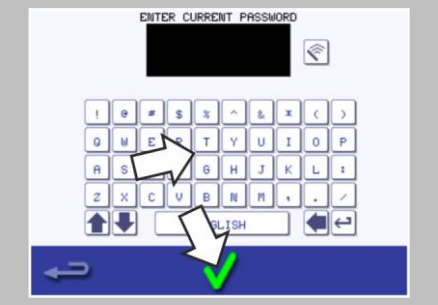
选择“钥匙”符号可更改设备的密码。
2.



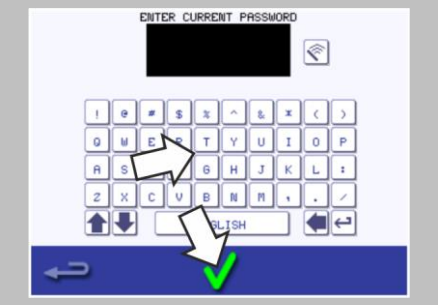
选择设备“设置”或“服务”符号。
3.



输入现有的密码，按绿色对勾标记确认。
4.



输入新密码，按绿色对勾标记。
5.



确认新密码，并再次按绿色对勾标记。

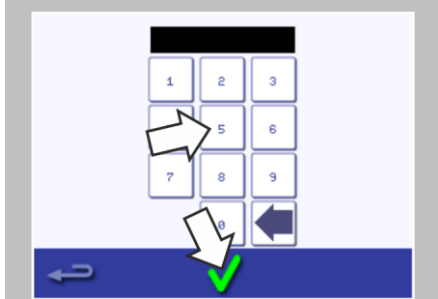
设置屏幕保护程序

1.



选择“已启用”复选框可打开或关闭屏幕保护程序。
选择下面的“时间”方框。

2.



在键区上输入 1 到 60 分钟的时间延迟，然后再启动屏幕保护程序。
按绿色复选标记确认。

3.



活动屏幕保护程序将屏蔽显示动态图像的屏幕。
要使用触摸屏，应点击屏幕停用屏幕保护程序。

8.2.7 使用 USB 存储棒

▲ 为了您在使用设备时的安全

在开始工作前，您必须熟悉“安全使用设备”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

USB 盖子的作用

USB 盖子可保护 USB 端口，防止水蒸汽在烹饪或清洁过程中进入控制电子装置中。

在烹饪或清洁过程中不得插入 USB 存储棒，且 USB 端口必须用盖子封住。

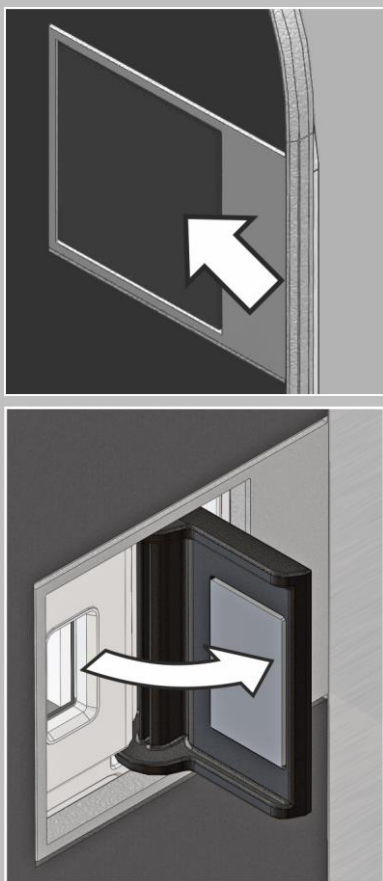
USB 程序

重要信息：

从 USB 存储棒下载将清除设备内存中的所有现有程序。

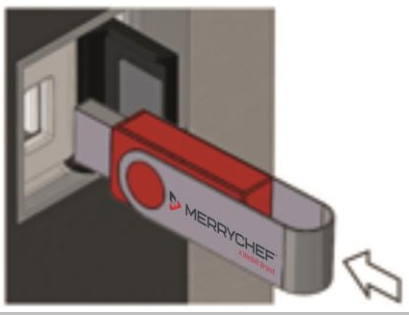
检查密钥是否具有您要加载到内存中的程序的正确编号/代码（1 ‘.cbr’ + ‘autoupd.ate’）。

1.



关闭设备。

打开控制面板上 USB 端口的盖子。

2.		插入 USB 存储棒。 如果 USB 存储棒过大，可使用标准商用适配器电缆。
3.		打开设备。 文件可自动从 USB 存储棒下载，并显示更新的进度和确认屏幕。
4.		完成后，设备将显示启动屏幕。 然后显示温度计符号。 拔下 USB 存储棒，将它放在安全的地方。

9 清洁程序

本章目的

本章概述了清洁方法、清洁用化学品及其处理方式和清洁说明。其中解释了清洁微波组合烤箱时应遵循的正确程序。

目录

本章包含以下主题：

	页码
日常清洁任务	92
清洁用化学品	92
清洁必备物品	93
清洁时安全工作	94
清洁程序	96

9.1 日常清洁任务

什么必须清洁？	程序	清洁用化学品
腔体	用软布/纸巾手动清洁	制造商批准的清洁用和保护性化学品
设备外部	用软布手动清洁	普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂
容器、烤盘、烤架及用于烹饪的其他附件	- 用柔软的无磨料海绵手动清洁 - 用水冲洗	普通家用洗涤剂

9.2 清洁用化学品

清洁用化学品

仅使用本文指定的清洁用化学品清洁微波组合烤箱及其附件。

产品	用途
Merrychef 清洁剂	清洁腔体和设备门
Merrychef 保护剂	保护腔体和设备门
普通家用不锈钢清洗剂或硬表面清洗剂	护理微波组合烤箱的外表面
普通家用洗涤剂：对皮肤温和、不含碱、pH 中性且无臭	- 根据相关说明清洁部件和配件 - 清洁容器、烤盘、烤架及用于烹饪的其他附件

处理清洁用化学品

使用某些清洁用化学品时，必须穿戴个人防护装备。

请遵循第 37 页“个人防护装备”一章及与制造商推荐的清洁用和保护性化学品有关的最新安全数据表。微波组合烤箱的负责人必须定期对工作人员进行培训。

9.3 清洁必备物品

清洁必备物品

- Merrychef 清洁用化学品
- Merrychef 保护性化学品



- 防护橡胶手套
- 无磨料尼龙擦洗垫
- 清洁毛巾和清洁布
- 护目镜
- 隔热手套（可选）
- 防尘口罩（可选）



通知

- 切勿对设备的任何部分使用锋利的工具或粗糙的磨料。
- 切勿使用工具。
- 切勿在设备或腔体的任何部分使用腐蚀性清洁剂。否则将导致催化转化器永久损坏。



9.4 清洁时安全工作

您的安全与员工的安全

在您的工作人员首次使用微波组合烤箱之前，请熟悉第 14 页“为了您的安全”一章中包含的信息，并做出相关的安全安排。

指导工作人员在开始工作前了解本部分提供的安全工作规则，并严格遵守这些规则。

指导工作人员熟悉本部分及下文其他说明中列出的危险警告，并向他们灌输采取规定预防措施的重要性。

工作人员的个人防护装备

指导工作人员穿戴第 14 页“为了您的安全”一章中第 37 页“个人防护装备”部分指定的、适用于相关任务的正确个人防护装备。

安全移动和设置轮式手推车的规则

为避免出现危险，在移动放有设备的轮式手推车（可选附件）时必须遵守以下规则：

- 移动设备时应留意所有连接电缆。切勿碾压连接电缆。切勿拉伸、更不要拉扯连接电缆。
- 在移动堆垛套件（可选附件）之前，必须断开设备的电源。
- 在移动之前，设备必须在手推车上冷却下来。
- 不得将任何食物留在设备中。
- 设备门必须关闭。
- 如果设备是安装在手推车上，必须穿戴防护服。
- 务必确保设备在放回原位时保持水平。
- 一旦设备放回原位，必须再次接合驻车制动器。
- 不论在什么位置，必须小心确保放有设备的手推车不会翻倒。

用水冲洗设备

DANGER

带电部件的触电危险

设备外部的水可能导致短路，而这可能造成触摸设备时发生触电。

- ▷ 切勿用水冲洗设备的内部和外部。
- ▷ 清洁期间始终保持 USB 盖子关闭。

高温表面

WARNING

设备内部部件的高温灼伤危险

如果在烹饪过程中触摸腔体的任何内部部件、设备门内侧或烤箱内部的任何部件，您可能会被灼伤。

- ▷ 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至低于 50° C，或使用“冷却”功能冷却腔体。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

将水喷入热腔体

WARNING

热蒸汽烫伤危险

如果水喷入热腔体，将产生蒸汽，造成烫伤。

- ▷ 开始清洁任务之前，等待腔体冷却至低于 50° C，或使用“冷却”功能冷却腔体。

接触清洁用化学品

WARNING

皮肤、眼睛和呼吸系统受到刺激的危險。

直接接触清洁用或保护性化学品会刺激皮肤、眼睛和呼吸系统。

- ▷ 切勿吸入清洁用和保护性化学品产生的蒸气或喷雾。
- ▷ 切勿让清洁用或保护性化学品接触到皮肤、眼睛或粘膜。
- ▷ 切勿将清洁用或保护性化学品喷入腔体内。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

9.5 清洁程序

清洁微波组合烤箱

本部分主要说明如何清洁您的微波组合烤箱。

目录

本章包含以下主题：

	页码
清洁前的冷却程序	97
清洁说明	99

9.5.1 清洁前的冷却程序

▲ 为了您在清洁时的安全

在开始清洁工作前，您必须熟悉第 94 页“*清洁时安全工作*”中规定的规则和危险警告，并遵守其中提供的说明。

目的

借助可选的“冷却”功能，您可以快速冷却腔体，从而更迅速地清洁微波组合烤箱。

冷却腔体

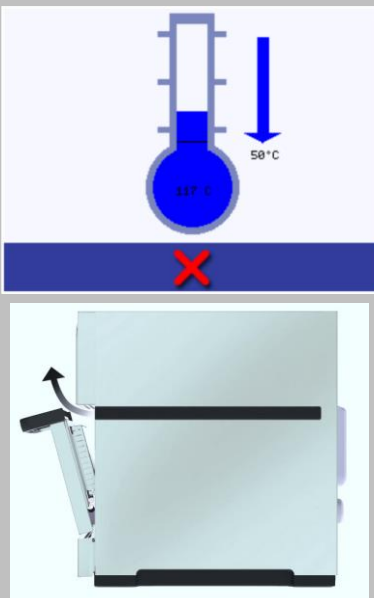
- | | | |
|----|---|--|
| 1. |  | 在“完全服务模式”下，从主菜单选择“清洁”符号。 |
| 2. | <div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 10px;"><div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="width: 15%; text-align: center;">
BREAK
225 °C</div><div style="width: 85%; text-align: center;">225 °C</div></div><div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="width: 15%; text-align: center;">
LUNCH
250 °C</div><div style="width: 85%; text-align: center;">250 °C</div></div><div style="display: flex; justify-content: space-between;"><div style="width: 15%; text-align: center;">
DINNER
* 275 °C</div><div style="width: 85%; text-align: center;">* 275 °C</div></div><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"><div style="width: 15%; text-align: center;"></div><div style="width: 85%; text-align: center;"></div><div style="width: 15%; text-align: center;"></div></div></div> <p style="text-align: center; margin: 5px 0;">或者</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 10px;"><div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 5px;"><div></div><div></div><div></div></div><div style="display: grid; grid-template-columns: repeat(4, 1fr); gap: 5px;"><div style="text-align: center;">
BURGERS
<0></div><div style="text-align: center;">
CHICKEN</div><div style="text-align: center;">
COOKIES</div><div style="text-align: center;">
DONUTS</div><div style="text-align: center;">
HOTDOGS</div><div style="text-align: center;">
ITAL
SUB</div><div style="text-align: center;">
MEAT BALL
SUBS</div><div style="text-align: center;">
PIZZAS</div></div><div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; margin-top: 5px;"><div style="width: 15%; text-align: center;"></div><div style="width: 85%; text-align: center;"></div><div style="width: 15%; text-align: center;"></div></div></div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-top: 10px; text-align: center;"><p>PLACE A
TRAY OF ICE
IN THE OVEN</p><div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"><div style="color: green; font-size: 2em;">✓</div><div style="color: red; font-size: 2em;">✗</div></div></div> | 在“完全”或“快速服务模式”下，选择“蓝色温度计”符号，停用加热功能并启动冷却循环。
将出现一条提示。 |

3.



在采取所有必要预防措施后，将一个适当的冰块托盘放入热腔体中。这样可以加快冷却过程。
按绿色对勾标记继续。

4.



冷却进度将显示，约需 20 分钟。
要缩短冷却时间，可以在冷却过程中略微打开设备门。

5.



冷却过程完成后，戴上防护手套，小心地从腔体中取出冷却盘。

6.



现在，烤箱可以进行清洁了。

9.5.2 清洁说明

▲ 为了您在清洁时的安全

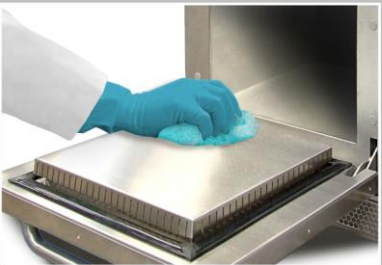
在开始清洁工作前，您必须熟悉第 94 页“*清洁时安全工作*”中规定的规则和危险警告，并遵守列出的说明。

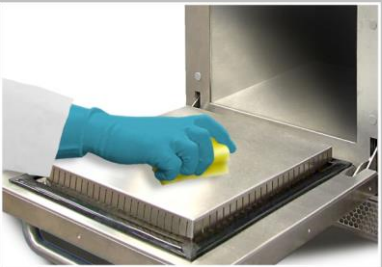
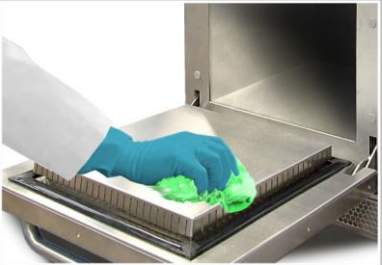
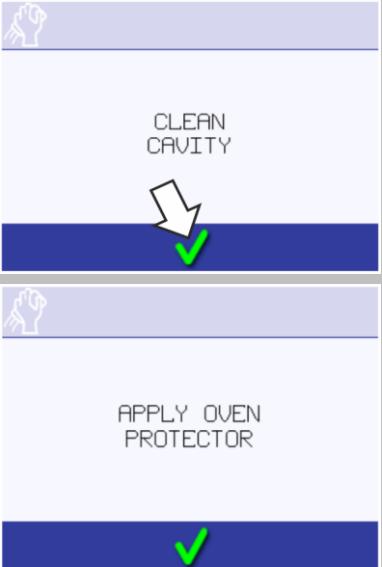
清洁设备的要求

- 设备已正确冷却。
- 腔体中没有食物。
- 所有容器、烤盘、烤架及任何其他附件均已从腔体中取出。

清洁程序

清洁烤箱和烤箱部件

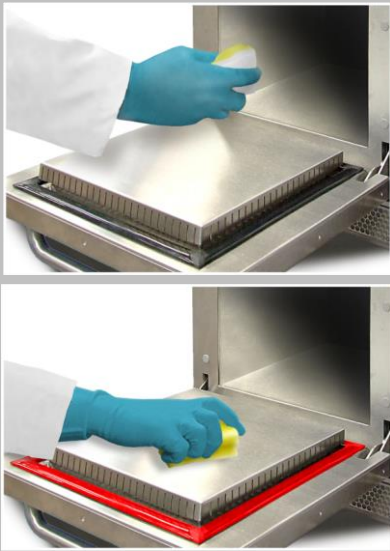
- | | | |
|----|---|---|
| 1. |  | <p>打开设备门，从腔体中取出烤盘/网架及任何其他烹饪附件。</p> <p>注：您还可以在此阶段取出空气过滤器，并将其与其他部件一起进行清洁（请参阅步骤 12-13，了解如何取出空气过滤器的说明），或者您可以随后取出并清洁空气过滤器（步骤 12-17）。</p> <p>小心：执行清洁程序时，请佩戴护目镜和防护橡胶手套。</p> |
| 2. | | <p>在温热的肥皂水中清洗取下的所有烤箱部件。</p> <p>使用干净的布和大量清洁的温水进行冲洗。</p> <p>用干净的新布擦干所有组件。</p> |
| 3. |  | <p>用合适的布或纸巾清除溢出物。</p> <p>使用干燥洁净的刷子清除腔体底部与前门内侧之间的任何食物颗粒。</p> |
| 4. |  | <p>小心地将 Merrychef 批准的清洁用化学品喷洒到海绵上。</p> <p>清洁腔体的所有表面，顶部（喷气板）和门密封件除外。</p> <p>注意事项：</p> <ul style="list-style-type: none">切勿直接喷入腔体内。切勿清洁腔体的顶部。切勿在烤盘上使用清洁用化学品或烤箱保护剂。 |

5.		对于难以清洁的区域，可在设备门打开的情况下浸泡 10 分钟。 使用无磨料尼龙擦洗垫/海绵清洁腔体的所有表面和设备门的内侧表面。 注意事项： 切勿擦洗顶部（喷气板）或门密封件，不要使用金属洗刷机。
6.		用干净的湿布清洗所有表面。 用干净的新布或纸巾擦干。 必要时也可以用干净的湿布擦拭腔体顶部和门密封件。
7.		按绿色对勾标记确认已清洁腔体。 系统会提示您涂抹保护性化学品（烤箱保护剂）。 注：涂抹保护性化学品是可选项，但建议使用，以使第二天更容易清洁。 按照以下步骤 8-11 涂抹烤箱保护剂， 或 按下第二个绿色对勾，跳过涂抹保护性化学品，装回为清洁而取出的烤盘及任何其他部件，并转到第 12 步，完成剩余的清洁程序。

涂抹保护性化学品（可选）

8.		将 Merrychef 批准的保护性化学品喷洒到清洁海绵上。 注意事项： 只能将保护性化学品用在洁净的设备上。 确保仅将保护剂擦拭在腔体金属表面上。在放入烤盘之前，应先确保烤箱已经加热。
----	---	--

9.



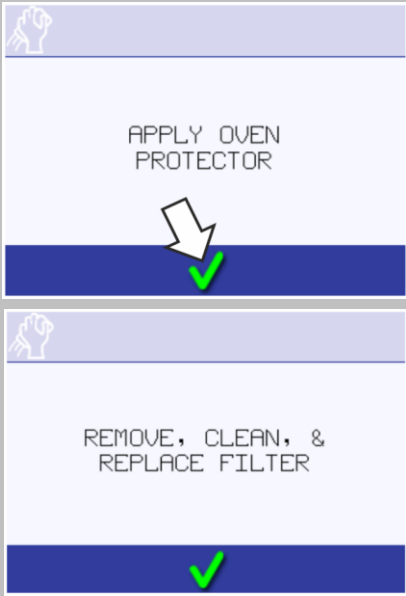
将保护性化学品轻轻地涂抹到设备的所有内表面上，**避开顶部（喷气板）和门密封件（标记为红色）。**

10.



关上设备门。

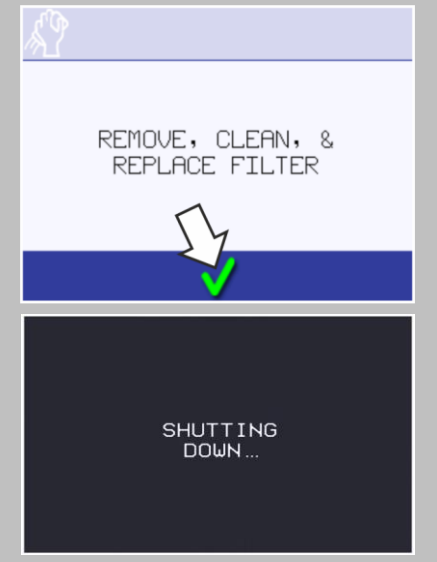
11.



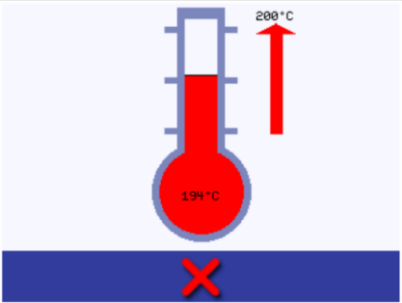
按绿色对勾标记确认使用保护性化学品。

当按下绿色对勾时，将显示一条要求清洁空气过滤器的提示。

清洁空气过滤器

12.		在烤箱门关闭的情况下，倾斜门下方的面板。
13.		以轻轻拉出的方式，拆下空气过滤器。
14.		用湿布清洁空气过滤器，或用肥皂水清洗，然后彻底干燥。
15.		装回空气过滤器，并将面板倾斜到原来的位置。
16.		用湿布清洁烤箱外部。
17.		按绿色对勾标记确认清洁空气过滤器。 烤箱关闭。 如果没有涂抹保护性化学品，现在烤箱可以再次使用了。如果使用了保护性化学品，必须进行固化，请转至步骤 18。

固化保护性化学品

18.		打开设备。 注：如果未装回空气过滤器，屏幕将显示警告信息。装回空气过滤器，然后按绿色对勾标记继续。
19.		预热腔体。 达到预设的操作温度后，如果使用了保护性化油器，需要约 30 分钟才能固化。 保护性化学品在固化时会变为浅棕色。
20.		对于为了清洁而拆下的烤盘及任何其他部件，应在清洁并干燥后装回。 确保将烤盘/网架安装到腔体支撑柱上。 现在，烤箱可以再次进行烹饪了。

10 停止设备的操作并处置

本章目的

本章主要说明如何停止微波组合烤箱的操作和处置烤箱。

目录

本章包含以下主题：

	页码
停止设备操作时安全工作	105
停止设备的操作并处置	106



10.1 停止设备操作时安全工作

为了您在停止设备操作时的安全

开始工作之前，请了解第 33 页“*停用设备时的危险和安全预防措施*”中所述的危险。

负责停止设备操作的人员的资格

停用设备时对设备执行的工作是在特殊操作情况（如移除安全罩）下进行的，或者包括要求工作人员具备远超操作人员要求的相关资格和设备特定知识的各类活动。

工作人员必须满足以下要求：

- 他们是授权维修公司的合格员工。
- 工作人员接受过维修工程师的相关培训。
- 工作人员接受过设备特定的培训。

个人防护装备

穿戴第 14 页“*为了您的安全*”一章中第 37 页“*个人防护装备*”部分指定的、适用于相关任务的个人防护装备。

停止设备操作时安全且负责任的工作规则

请遵守以下规则，避免对自己和他人造成任何危险：

- 厨房地板必须始终保持干燥，降低发生事故的风险。
- 在处置设备之前，必须关闭微波组合烤箱的设备门。
- 切勿将食物留在腔体中。

带电部件

DANGER

带电部件和松散电缆的触电危险

当安全罩打开时，接触带电部件会产生触电危险。

- ▷ 确保对电气系统的任何处理仅能由授权服务公司的合格电气人员进行。

移动重物

WARNING

不当提升造成伤害的危险

当提升设备时，设备的重量可能导致伤害，特别是人的躯干区。

- ▷ 使用叉车/托盘车移动设备。
- ▷ 提升设备时，需要使用足以搬运设备重量的人数（人数取决于年龄和性别）。遵守当地的职业安全规定。
- ▷ 穿戴个人防护装备。

不合适的支撑表面

⚠WARNING

如果设备翻倒或跌落，会造成挤压危险

如果设备翻倒或跌落，可能对身体部位造成挤压。

▷ 确保切勿将设备放置在不合适的支撑表面上。

10.2 停止设备的操作并处置

要求

在停用设备之前，检查设备电源是否已断开。

停止设备的操作

要停止设备的操作，请按照相反的顺序执行设置和安装设备的步骤（参阅第 49 页的“安装”、第 39 页的“移动设备”及第 42 页的“设置设备”等章节）。

在断开所有电气连接之前，切勿移动设备。

处置

本产品的正确处置（废弃电子和电气设备）

适用于拥有单独收集系统的欧盟及其他欧洲国家。



本产品或其文献上所示的标记表明，在其使用寿命结束时，不得与其他家庭废物一起处置。为了防止不受控制的废物处置对环境或人体健康造成伤害，请将本产品与其他类型的废物分开，并负责任地回收利用，促进物质资源的可持续再利用。

家庭用户应与其购买本产品的零售商或当地政府办公室联系，了解他们在何处及如何对本产品进行环保安全回收。

商业用户应联系其供应商，并检查购买合同的条款和条件。本产品不得与其他商业废物混合处置。

11 技术数据

本章目的

本章包含有微波组合烤箱的技术数据。

目录

本章包含以下主题：

	页码
技术数据	108
尺寸图	110

11.1 技术数据

尺寸和重量

宽度				
含包装	[英寸]	21.1	[毫米]	535
不含包装的设备	[英寸]	14.0	[毫米]	356
高度				
含包装	[英寸]	33.5	[毫米]	850
不含包装的设备 (“经典” 外观)	[英寸]	24.4	[毫米]	620
不含包装的设备 (“流行” 外观)	[英寸]	25.4	[毫米]	644
深度				
含包装	[英寸]	35.3	[毫米]	895
不含包装的设备, 门关闭	[英寸]	25.0	[毫米]	636
重量				
大功率版, 含包装	[磅]	155	[千克]	70.4
大功率版, 不含包装	[磅]	134	[千克]	61.0
标准功率版, 含包装	[磅]	135	[千克]	61.1
标准功率版, 不含包装	[磅]	114	[千克]	51.7
安全间隙				
后/右/左	[英寸]	0	[毫米]	0
顶部 (用于通风)	[英寸]	2	[毫米]	50

电气连接负载额定值——大功率版

电源	1N~ 220-230V 50Hz	2N~ 380-400V 50Hz	1N~ 220V 60Hz	2~ 200V 50/60Hz
使用的连接	L + N + E	L1 + L2 + N + E	L + N + E	2P + GND
安排	单相	双相	单相	两极
额定功耗	[瓦] 6000	2500 + 3300	6000	6000
每相额定电流	[安] 32	16 / 32	32	32
功率输出				
额定功率输出对流热	[瓦] 2200	2200	2200	2000
额定功率输出微波 (IEC 705) 100%	[瓦] 2000	2000	2000	2000
额定功率输出组合模式	[瓦] 2200 + 2000	2200 + 2000	2200 + 2000	2000 + 2000

电气连接负载额定值——标准功率版

电源		1N~ 220-230V 50Hz	1N~ 220-230V 50Hz	1N~ 220V 60Hz
使用的连接		L + N + E	L + N + E	L + N + E
安排		单相	单相	单相
额定功耗	[瓦]	2990	3680	2860
每相额定电流	[安]	13	16	13
功率输出				
额定功率输出对流热	[瓦]	2200	2200	2200
额定功率输出微波 (IEC 705) 100%	[瓦]	1000	1000	1000
额定功率输出组合模式 (对流热+微波)	[瓦]	900 + 1000	1300 + 1000	900 + 1000

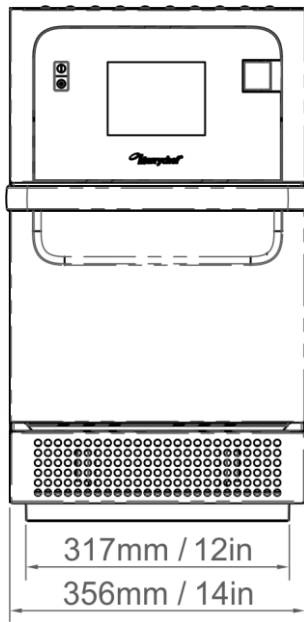
监管标准合规

防护等级	IPX0
噪声排放	最高 70[dBA]
认证标志	
安全测试	CE、CB (IEC)
卫生	UL-EPH (NSF/ANSI 4)

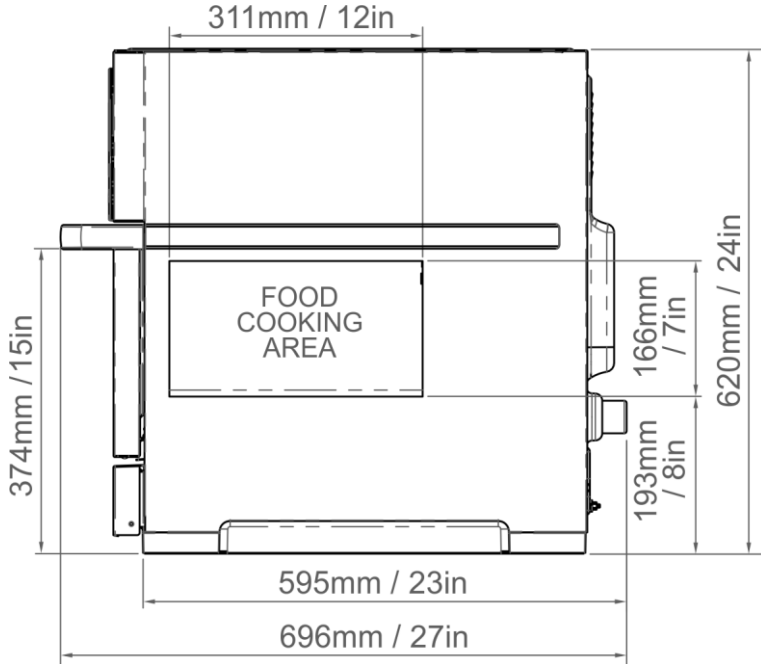
11.2 尺寸图

eikon e2s

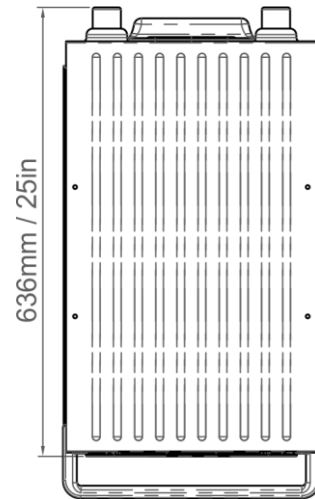
前视图（门关闭）



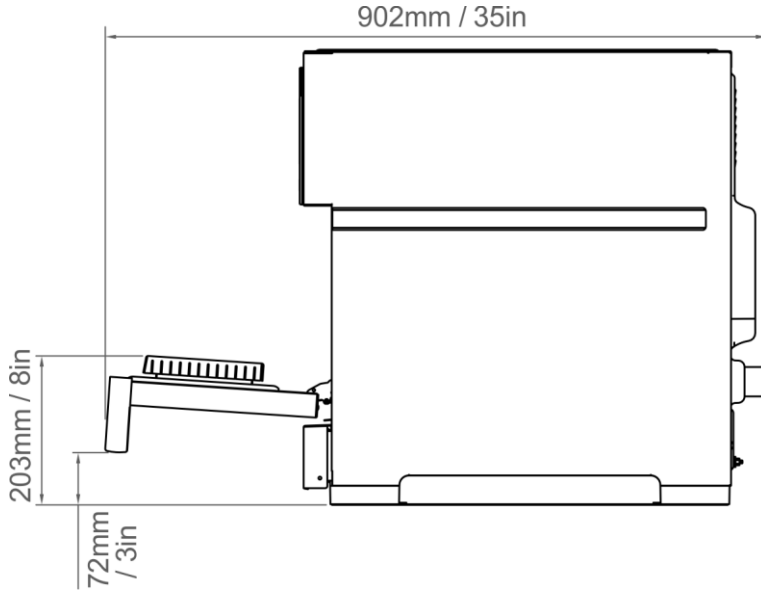
腔体尺寸（门关闭）



顶视图（门关闭）



右视图（门打开）



12 维修信息

本章目的

本章介绍了在维修过程中应遵循的正确步骤，概述了设备可能发生的故障和操作过程中可能出现的错误。

目录

本章包含以下主题：

	页码
保修信息和联系客户服务部	112
纠正故障：操作中的问题	113

12.1 保修信息和联系客户服务部

保修信息

为了能够根据微波组合烤箱保修提出索赔，设备的安装必须由授权服务公司的合格服务工程师根据《安装和用户手册》中的说明进行。

保修不包括由于不正确的设置、安装、使用、清洁、使用清洁用化学品、维修或修理造成的损坏。

必需的信息

在联系我们的客户服务部时，请提供以下设备数据：

- 您的设备的零件号（请参阅第 8 页的“识别微波组合烤箱”）
- 您的设备的序列号（请参阅第 8 页的“识别微波组合烤箱”）

联系人数据

Welbilt UK Ltd.
Ashbourne House, The Guildway,
Old Portsmouth Road
Guildford, GU3 1LR
United Kingdom

接待

电话（总部）	(+44) (0) 1483 464900
--------	-----------------------

传真	(+44) (0) 1483 464905
----	-----------------------

互联网	www.merrychef.com
	www.welbilt.com

12.2 纠正故障：操作中的问题

故障查找图

虽然我们已尽力确保您的烤箱持续以高标准运行，但在联系服务代理之前，请检查图表以了解问题是否可以轻松解决。

问题	可能的原因	解决
设备不工作，且显示屏幕为空白	设备没有通电	▪ 检查是否停电。 ▪ 检查隔离开关是否打开或设备是否正确插入。 ▪ 检查设备开关是否打开。
部分屏幕控制选项不起作用	未经授权的访问	联系授权用户。
显示屏显示一条警告消息	详情显示在屏幕上	遵守显示的说明。
设备未正确烹饪食物	▪ 设备不干净 ▪ 食物温度不正确 ▪ 选择了经修改或错误的程序 ▪ 食物被打包 ▪ 食物被提前取出	▪ 清洁设备（请参阅第 99 页的“<i>清洁说明</i>”） ▪ 使用正确的烹饪程序。 ▪ 打开食物的包装。 ▪ 检查是否已正确遵循所有烹饪阶段。
设备不能完成烹饪	▪ 显示了警告消息 ▪ 设备门打开 ▪ 没有空气过滤器或安装不正确 ▪ 设备过热	▪ 关上设备门。 ▪ 重新安装空气过滤器。 ▪ 让设备冷却下来。 ▪ 检查并清除排气口周围的任何限制。
显示屏显示一条错误代码	设备故障	记录错误代码并联系您的服务代理。



微波组合烤箱

Merrychef eikon e2s

零件号 32Z3923 - CE, CN

第 05 期- 2019 年 3 月

Welbilt is one of the world's largest manufacturers and suppliers of professional gastronomic appliances.
We supply our customers with energy-saving, reliable and market-leading technologies from a single source.

If you want to find out more about Welbilt and its company brands,
please visit us at www.welbilt.com

